

Taipei Pictorial

台北畫刊

575

12/2015

臺北動起來



開放政府

全民參與

公開透明

特別收錄

當今台北政治經濟中心／
信義區的歷史演進

跨年吃喝逛看／
信義區煙火小旅行

煙火拍攝達人分享／
跨年夜第一次拍 101 就上手



●台北畫刊

知性、感性、自然、人文，
是一本適合全家閱讀的刊物。

●台北畫刊

豐富、多元，是認識台北風貌的園地，
這裡有：台北城市的發展紀錄，最新的休閒活動資訊，重大的民生議題探討，溫馨的文化藝術報導；實用的生活常識，21世紀的時代新知。

●台北畫刊

最大的心願是：成為每一位市民的好朋友，
和大家一起見證台北的成長。

●榮譽榜

- ★ 77 年金鼎獎優良出版品獎
- ★ 78 年金鼎獎優良出版品獎
- ★ 90 年度行政院優良政府出版品獎
- ★ 91 年金鼎獎優良雜誌獎
- ★ 92 年度行政院優良政府出版品獎
- ★ 94 年度台北市政府優良出版品
- ★ 95 年度行政院優良政府出版品獎
- ★ 96 年度台北市政府優良出版品
- ★ 97 年度台北市政府優良出版品
- ★ 98 年度台北市政府優良出版品
- ★ 99 年度台北市政府優良出版品
- ★ 100 年度台北市政府優良出版品

●隨時隨地 享受台北畫刊！

自即日起，讀者可至台北市政府觀光傳播局網站（www.tpeoit.gov.taipei）首頁點選「閱讀台北」，即可進入台北畫刊網路版。也可至台北市政府網站（www.gov.taipei）註冊成為網路市民後，免費訂閱《閱讀台北電子報》，隨時掌握最新出版訊息，或上網分享閱讀心得。

您是否有為了獲得台北畫刊而必須每月奔波各索閱點之苦？您是否有興匆匆地到了台北畫刊的索閱點，但卻失望而返的經驗？為了服務民眾，本刊特別以酌收工本費的方式，提供郵政劃撥訂閱服務。

台北畫刊郵政劃撥訂閱辦法：1年（12期）
劃撥帳號：16630048

劃撥戶名：台北市政府觀光傳播局

◎國內——新臺幣 300 元（平寄）

◎香港／澳門——新臺幣 600 元（航空平寄）

◎亞洲——新臺幣 780 元（航空平寄）

◎歐、美、非洲——新臺幣 888 元（航空平寄）

台北畫刊讀者服務電話：

編輯：1999（外縣市 02-2720-8889）轉 7563

發行：1999（外縣市 02-2720-8889）轉 7564

e-mail: taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw

●免費索取地點



機關

台北市政府大樓 1樓市民服務組
台北市各區公所
台北市各戶政事務所
台北市立聯合醫院各院區、各區健康服務中心
台北市立圖書館總館及各分館
台北市文獻委員會圖書室
台北市議會
台北市教師研習中心
台北市兒童托育資源中心
台北市交通事件裁決所
台北 NGO 會館
台北市中正公民會館
台北市信義公民會館
台北市中山公民會館
台北市稅捐處總處及各分處
台北市就業服務中心承德站
台北市社區營造中心
產業發展局科技產業服務中心
財政部北市國稅局
行政院經建會服務台、經濟部國營會
國立臺灣圖書館（原國立中央圖書館臺灣分館）
勞保局台北市辦事處
內政部移民署台北市服務台
救國團中國青年服務社
台北富邦銀行各分行（限原台北市台北銀行各分行）
國泰醫院
榮民總醫院
泰安醫院
台北集郵服務中心
洪建全教育文化基金會
士林劍潭青年活動中心
台北市藝文工會
林增琪先生紀念基金會（老人社會大學分校）



旅服中心

交通部觀光局輔導各地旅遊服務中心
各國家風景區遊客中心
台北車站旅遊服務中心
台北松山機場旅遊服務中心
東區地下街旅遊服務中心
捷運劍潭站旅遊服務中心
捷運西門站旅遊服務中心
捷運北投站旅遊服務中心
捷運圓山站旅遊服務中心
市府轉運站旅遊服務中心
捷運台北 101 / 世貿站旅遊服務中心
美麗華遊客中心
陽明公園遊客中心
梅庭遊客中心
纜車動物園站遊客中心
纜車貓空站遊客中心
樟山寺旅遊資訊站
指南宮旅遊資訊站

台北地下街行政服務中心
台北晴光商圈促進會



運動中心

台北市中山運動中心
台北市北投運動中心
台北市中正運動中心
台北市南港運動中心
台北市士林運動中心
台北市萬華運動中心
台北市內湖運動中心
台北市信義運動中心
台北市松山運動中心
台北市大同運動中心
台北市大安運動中心
台北市文山運動中心



機場、捷運

台北捷運各站
台北捷運公司捷運商品館
台北火車站服務台
台鐵松山火車站
台鐵南港火車站
台北轉運站
市府轉運站
松山機場服務台
昇恒昌台北松山機場免稅店
臺灣桃園機場一、二航廈轉機休息室



展演場所

自來水博物館（售票口）
北投溫泉博物館
北投文物館
客家文化會館
客家文化主題公園
林安泰古厝民俗文物館
台北偶戲館
小藝埕
大稻埕戲苑
國父紀念館
陽明山中山樓
臺灣藝術教育館
台北當代藝術館
台北二二八紀念館
牯嶺街小劇場
紀州庵文學森林
西門紅樓
台北之家
市長官邸藝文沙龍
台北國際藝術村
公園處士林官邸販售處
公園處逸仙公園
華山 1914 文化創意產業園區
松山文創園區
台北市孔廟遊客中心
關渡自然公園
芝山文化生態綠園
寶藏巖國際藝術村
撫臺街洋樓

郭子儀紀念館
水源劇場
台北小巨蛋服務台
台北探索館服務台
台北市中山堂
台北市立動物園
台北市立美術館
台北市立社教館
台北市立天文科學教育館
台北市青少年發展處
台北市立兒童新樂園
台北市萬華故事館
中山親子旗艦館
北投親子館
中正紀念堂
國家表演藝術中心國家兩廳院（表演藝術圖書館）
臺灣博物館
台北國軍英雄館
袖珍博物館
郭元益糕餅博物館
二二八國家紀念館



書局、戲院

五南文化廣場臺大店
國家書店
三民書局
誠品書店（台北市各分店）
聯經書房、上海書店
金石堂書店（台北市各分店）
國語日報門市
紀伊國屋書店（台北市各分店）
東南亞秀泰影城
國賓戲院
樂聲戲院
日新威秀影城
in89 豪華數位影院
今日秀泰影城
新光影城
絕色影城
南山大戲院
國賓影城（微風廣場）
百老匯數位影城
欣欣秀泰影城
大千電影院



其他

摩斯漢堡（限店內閱讀）
丹堤咖啡（限店內閱讀）
Is Coffee（台北市、新北市各分店）
凱擘系統台
賓樂交通（限車內閱讀）
台北衛星車隊（限車內閱讀）
新光三越信義店 A8、A11（服務台）
遠東百貨寶慶店
義美公司（台北市、新北市各分店）
老人社會大學（台北市三民路）

「嗡嗡嗡，嗡嗡嗡，上工了！」

去年約莫這個時候，柯P脫下醫師袍，正式進入台北市政府。為了做好「市長」這個角色，他帶領各局處首長，親自參與每一場與在地居民面對面溝通的開講活動，更公開了許多以往「不能說的祕密」，讓預算圖像化、透明化，甚至讓全民湊一咖，聽取建議。

開放政府、全民參與。

最令人印象深刻的，是拆除忠孝西路公車專用道及大龍國宅，同時進行大規模勞檢，要讓職場文化回歸正軌；此外，秉持著「使用者付費」的公平正義原則，取消 YouBike 前 30 分鐘免費，即便沒有人喜歡從口袋掏錢付帳，但台北市民仍然高度理解並支持，小小的投資，其實是為了長遠的便利。

過去不敢做、遲遲不肯做的，北市府開始勇於任事。

面對問題、解決問題。

這期封面故事想告訴親愛的市民朋友，這 1 年來，新文官精神是如何具體實踐在日常生活裡，讓改變成真。

進入歲末，又是一個歡慶不間斷的月份。

自來水園區的公館聖誕季，要讓園區內的每一棵樹，都是你的聖誕樹。不想窩在電視機前跟框框裡的人跨年，就快到市府前廣場跟阿妹一起嗨翻跨年夜；跨年倒數完準備坐捷運回家，卻又擔心人擠人等到不耐煩嗎？台北捷運公司出動「潮天團」，說學逗唱樣樣來，讓你能平安、開心地返家。

回顧這 1 年，《台北畫刊》也改變了許多。你是否喜歡改版後的《台北畫刊》？我們會繼續努力，將台北的大小事化為真切的文字，呈現給我們最重視的你。



中華民國 57 年 1 月創刊
 104 年 12 月 10 日出刊
 發行人——簡余晏
 顧問——黃威融
 總編輯——謝佩君
 副總編輯——王宜燕
 主編——陳盈帆
 責任編輯——司徒懿·鄭雅萍·方佩佩·洪彩鈞·潘逸凡
 美術設計——一格台灣股份有限公司
 行銷企劃——莊淑媚·李炎欣·呂宛芝·熊彥
 發行所——台北市政府觀光傳播局
 地址：11008 台北市市府路 1 號 4 樓
 電話：1999（外縣市 02-2720-8889）轉 7564
 傳真：02-2720-5909
 網址：www.tpeidoit.gov.taipei
 e-mail：taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw
 印刷——中華彩色印刷股份有限公司
 新北市新店區寶橋路 229 號
 02-2915-0123

本刊全部圖文均有著作權
 未經本刊同意不得使用或取材

統一編號 2005700037
 ISSN 00399051

中華郵政台北雜字
 第 1164 號執照登記為雜誌交寄
 每本定價 25 元



台北畫刊 APP QR code



Android



iOS



LINE 市府服務
e 網打盡

● 上網填問卷 好禮送到家

親愛的讀者，《台北畫刊》每月舉辦「填問卷 抽好禮」活動，只要您到閱讀台北主題網 reading.gov.taipei 填寫網路問卷，就有機會獲得 1 份優質出版品，得獎名單將在次月問卷網站上公布，機會難得，請立即上網，告訴我們您的寶貴意見喔！



001

編者的話

002

目次

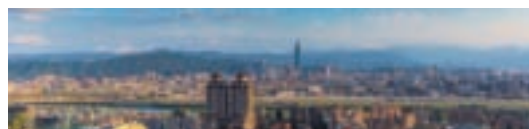
004

台北焦點 Taipei Focus

除了跨年晚會／
 記得參加晨曦音樂會
 文／Peggy Yu
 圖／台北市政府觀光傳播局提供

006

封面故事 Cover Story
 台北動起來：文官新精神
 人民的小事，市府的大事



008

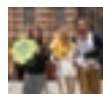


開放政府 全民參與／
 讓市民做自己的主人
 文／樂樂 攝影／潘俊霖

010

多管齊下提供住宅供給／解決居住問題
 文／巧巧 攝影／潘俊霖

014



建立友善觀光環境／
 魅力台北是亞洲必遊之地！
 文／Peggy Yu 攝影／潘俊霖

020



邁向田園城市／
 主動規劃增加農作綠地
 文／秀敏 攝影／高讚賢

022

智慧節電／市府民間一起來
文／秀敏 圖／台北市政府環境保護局提供

024

從搖籃到搖椅／老幼福利交給台北市政府
文／台北市政府觀光傳播局
圖／台北市政府社會局提供

028



改善鄰里巷弄交通亂象／
台北愈來愈好行

文／Wallace Chang 攝影／王能佑

033 環保局公務員／新文官典範
文・圖／Kuan

034 攀堤救婦！把關食安！台北不一樣！
文／方佩佩 攝影／許宜容

035

台北現場 What's New

036



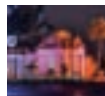
跨年活動結束／
捷運特訓人員很重要

文／吳曼寧 圖／台北捷運公司提供

038

文藝型飯店興起／
巨型裝置藝術吸睛
文／蔡依蓓 攝影／劉佳雯

040



12月公館聖誕季／
就地取材重視環保不鋪張

文／顧家麥 圖／台北自來水事業處提供

042

全球自行車城市大會／
明年3月在台北
文／蔣永祐 圖／台北市政府交通局提供

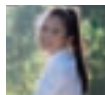
044

鄧麗君文物展在市府／
高科技模擬真人再現
文／台北市政府觀光傳播局
圖／鄧麗君文教基金會提供

045

為臺北世大運加油／熊讚 Bravo，臺北好 young！
文／許麗芬 圖／台北市政府產業發展局提供

046



跨年聖誕尾牙活動多／
防酒駕三級預防策略
文／顧家麥

圖／臺灣酒駕防制社會關懷協會提供

048

街道博物館＋移動書報攤／
年底一定要去逛南海路
文／Peggy Yu 圖／中華文化總會提供

050

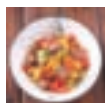


推廣公平貿易觀念／
台北急起直追

文／段章 圖／台北市政府產業發展局提供

052

城市美食探索 All About Cuisine



型男主廚 MASA 善用番茄／
便當菜茄汁料理

文／觀止 圖／日日幸福提供

054



韓良憶真心推薦／
活在當下，請自己下廚做菜
文・圖／韓良憶

057

宛如家鄉的味道
文／Beher 生活廚房

060

台北話建築 Taipei Architecture



作家魚夫講古時間／
立法院的前世今生
文・圖／魚夫

062

台北時光機 City History

陳柔縉的台北時光機／
百年前的台北照相館
文・圖／陳柔縉

064

市府活動行事曆 Events for Citizen

除了跨年晚會／

記得參加晨曦音樂會

文／Peggy Yu 圖／台北市政府觀光傳播局提供



台北市政府在市民廣場舉辦的「台北最High新年城」跨年晚會，一向是每年歲末年終最令人引頸期盼的盛事，這個結合現場表演與台北 101 煙火秀的活動，可以讓大家用最燦爛、最歡樂的笑容揮別這一年，放聲倒數之後跟身邊的人擁抱，讓不一樣的台北一剎那留下永恆記憶。今年除了絢爛的跨年煙火，為迎接北市作為 2016 世界設計之都，1月1日清晨開始，更有「晨曦音樂會」替新年揭開序幕！

除了熱鬧不斷的表演，北市府今年還規劃了一系列跨年活動，包含「#hug2016Taipei」活動，將募集全台民眾擁抱照片，只要你發揮創意拍攝照片，上傳至 Facebook、Instagram、Twitter 並同時標註 (#Hashtag)「#hug2016Taipei」，將有機會在跨年舞台上看到自己獨一無二的擁抱照片！另外，也將發送「2016 跨年繽紛樂踩線地圖」，當中不僅有熱門美食餐廳介紹，更附贈美食優惠券，讓民眾按圖索驥，跟著地圖吃美食、享好康。



市府周邊還有許多戶外裝置，如星際大戰光劍走廊、Paktor 拍拖 APP 互動聖誕樹等，能讓民眾拍照及互動體驗，感受台北蛻變的歡樂跨年氣氛。

今年的跨年晚會從 12 月 31 日晚間 7 點開始，一路 High 翻 6 個小時，整個活動將由綜藝天王吳宗憲引領子弟兵納豆和 Lulu 主持，眾多歌手、藝人輪番上台帶來熱力四射的演出，現場氣氛 High 到最高點時，就是精彩的跨年倒數計時，伴隨著劃過台北 101 天際的絢麗煙火，許下新年第一個願望，跟現場所有人一起集氣實現！

社計 X 市集 X 音樂 翻轉台北新年體驗

經過跨年夜跟著偶像藝人唱跳狂 High 的激情後，2016 年的第一天有更「特別」的過法！為了迎接「2016 台北世界設計之都」的到來，台北市政府文化局以「社會設計」的精神，精心規劃不一樣的新年活動，從 1 月 1 日開始，一連 3 天將在大佳河濱公園舉行「晨曦音樂會」，處處充滿「社計」的巧思，要翻轉台北新年的全新體驗！

元旦的早晨 6 點半，隨著曙光照亮整座城市，首先登場的是獨特的升旗儀式，接著你可以徜徉在一片草地上，輕鬆享用著早餐，聽著跨界流行歌曲，由台北市立交響樂團與國樂團，輪番搭配實力派歌手演出，古典和流行的交錯，融合輕柔與搖滾等多樣性音樂風格，著實是一場聽覺饗宴。

音樂會舞台周邊還有用貨櫃打造的各種主題，成為設計師和藝術家展示創意的平台，同時邀請市民一同進駐創作，成為獨一無二的「貨櫃市集」，逛累了，還可以伸展一下，做做樂活有氧運動，新生活、新思考、新表演，這就是全新的「台北新年 Life Style」。2016 年曙光乍現的第一天，讓「社計」從生活開始，愜意地展開新的一年。

台北最 High 新年城—2016 跨年晚會

時間：2015 年 12 月 31 日 19:00 ~

2016 年 1 月 1 日 01:00

地點：台北市政府前市民廣場（市府路 1 號）

網址：www.travel.taipei（台北旅遊網）

2016 台北晨曦音樂會—

設計之都 x 台北新年

時間：2016 年 1 月 1 日 ~ 1 月 3 日

地點：大佳河濱公園（濱江街 5 號）

網址：wdc2016.taipei

貼心小提醒：

活動皆規劃了完善的安全避難計畫，請於活動開始前留意附近的醫護站及服務台位置，離、散場或發生緊急危難時，切勿推擠引起恐慌，請配合工作人員指揮引導，進行安全疏散。

台北動起來：文官新精神 人民的小事，市府的大事



台北市市長柯文哲的柯氏語錄，你記得幾句？

「市府公務員不必服務政黨、不必服務政治，更不用服務市長，只需全心全力服務台北市民，成為一個服務市民的團隊。」

「上工了，上工了，嗡嗡嗡，嗡嗡嗡！」

「市政建設，要讓政府沒機密。」

柯 P 市府團隊上任至今，將屆滿 1 年。這 1 年來，柯氏語錄並非淪為口號，台北市政府的公務人員跟著市長「嗡嗡嗡」的上工步伐，正積極動起來：基層公務員前往第一線，面對群眾、正視市民的質疑與建議，面對面進行溝通；公務員也不再以僵化的官僚態度思考，而是透過腦力激盪、不斷吸收更多新知和創意，勇於發言、改變過去牢不可破的階層體制，與市民站在一起，共同參與社會進步的過程；這 1 年來北市府努力減少公務上不必要的支出，各項預算也公開透明，數據完全攤在陽光下讓民眾檢視；甚至全數公務員的名冊及承辦業務內容，也一併上網公開，讓民眾不用打 1999 還要轉接好多次電話，而是可以直接找到對的人，迅速解決市民的疑難雜症。

這些就是新團隊上任後不一樣的「新文官精神」！

人民的小事，就是政府的大事。

台北市政府的改變，

你，感受到了嗎？

開放政府 全民參與／讓市民做自己的主人

文／樂樂 攝影／潘俊霖



你知道你繳的稅究竟用到哪裡去了嗎？是否覺得政府每年預算運用總是「黑箱作業」？還是認為自己也想對政府預算的運用「湊一咖」？為了達到「開放政府、公開透明、全民參與」的精神，台北市政府不僅將預算書「圖像化」，讓外行人也可以了解預算分布，今年還以「參與式預算」的概念，利用公民參與的方式，推動公民會館的成立，讓市定古蹟有了新生命，首創「參與式預算」第一起案例。

雞排+珍奶 全國首創「有感預算」

北市府每年預算高達 1,600 多億元，「數字」雖高，但民眾多半無感，對於這些「預算」的運用也沒有概念。要如何讓民眾「有感」，是推動「全民參與」的首要關鍵之一。

為此，北市府和民間社團合作，將原本是一堆「數字」的預算，全變成「圖像」，甚至還利用營養午餐、滷肉飯、珍奶等「單位」來「換算」預算，方便民眾理解預算金額的大小，另外還設置留言區、建議刪除、追加等「按鈕」，讓民眾可以對北市預算表達看法。原來，預算也可以這麼有趣。

公民參與 自己的未來自己決定

除了預算圖像化外，怎麼「執行」才是重頭戲。為了讓民眾熟悉參與式預算的提案流程、預算編列概況，北市府除了在各行政區規劃說明會與工作坊外，今年更以內湖公民會館為試辦地點，不僅蒐集民意，還邀集建築設計師與區民進行溝通座談，民眾意見也成為公民會館裝修、活動規劃的參考依據，是北市府第一起「參與式預算」的案例。

除了公開總預算外，北市府也力推「資料公開」，自從台北市市長柯文哲上任後，開放的資料集約 356 個，今年北市府公開的資料集共有 91 個機關協作，多達 785 項資料集，累積提供 6,400 萬次資料服務，其中又以防災相關居多，包括避難所地點、易積淹水區

等，甚至還有住宅、汽車、自行車竊盜等 3 項資料，希望發揮「霍桑效應」（Hawthorne Effect）（註），讓這些地點被公布後，犯罪因而減少。

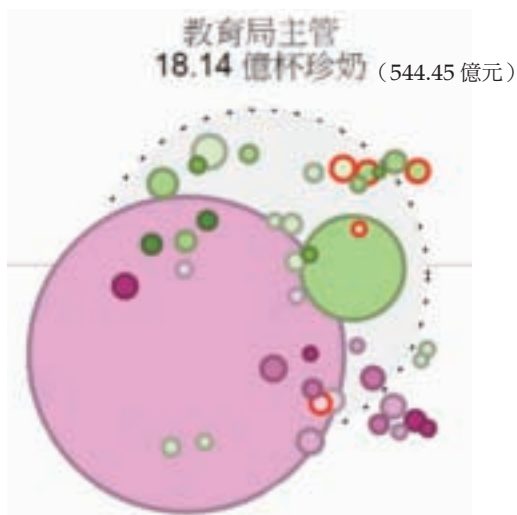
戶外開講 聽取民意

「民意、價值、專業」一直是柯文哲政策訂定的核心理念，為了達到「民之所望、政之所向」，北市府更陸續針對社子島、大同再生、中正萬華復興、東區門戶等計畫舉辦戶外開講。

特別的是，每一場戶外開講，不僅柯文哲本人出席，各局處首長也都排排坐，接受民眾各式各樣的提問。其中社子島開發方案甚至還開放當地居民 i-Voting，由居民自己決定社子島的未來。柯文哲更在 11 月 27、28 日到社子島「Homestay」，傾聽地方心聲，與當地民眾共同討論，構思社子島未來的開發計畫。

傾聽民意、為人民服務，並以最大效率完成，正是北市府成為具有「奉茶」服務文化、開放政府的第一步。

註：霍桑效應，係指當被觀察者知道自己成為被觀察的對象時，去改變行為的一種反應。



預算「圖像化」後，數據一目了然，市民可以參與其中，提供預算編列的建議。（圖／截取自 budget.taipei 網站）



改用營養午餐、滷肉飯、珍奶等「單位」來「換算」預算，方便民眾理解。（圖／截取自 budget.taipei 網站）

多管齊下提供住宅供給／解決居住問題

文／巧巧 攝影／潘俊霖

7,000 元

每月最高 7,000 元租金補貼
截至 8 月共計 9,449 件申請案

50,000 戶

4 年 20,000 戶、
8 年 50,000 戶公宅設置目標





85折
7折

以市價 85 折的租金入住捷運聯開宅

第 2 年租金更有望降至市價 7 折

「我欲來去台北打拚……，我的理想和希望攏在這……」，林強的〈向前走〉闡述了異鄉遊子對台北懷抱的一抹憧憬。只是過去大家總說「台北居，大不易」，台北市市長柯文哲上任 1 年來，訂定 4 年興建 2 萬戶公共住宅的目標，任內首度開放捷運聯開分回戶作為公宅，搭配租金補貼加碼、公辦都更等政策，希望逐步實現居住正義。

興隆公宅一區招租 反應熱烈

按照都發局規劃，2018 年以前會完成 36 處公宅的興建，戶數將突破 2 萬戶。現在北市興建完成、出租中的公宅共 10 處，總戶數達 1,116 戶。最近一批招租的是文山區興隆公宅一區，共 272 戶；每月租金定在市價 85 折。除了 90 戶提供給安康平宅現住居民，其餘開放給 20 歲以上、設籍北市或在台北念書、就業的民眾申請。10 月底開放參觀，第一天即吸引超過 500 人到場看屋，總計受理 3,199 件申請案。

興隆公宅全棟採通用設計，適合各種年齡、身障者居住；其中也有 24 戶規劃推動「智慧電網第零期計畫」，安裝智慧型電表、太陽能發電系統等，與科技部研究團隊及台電合作進行實證，讓住戶「聰明用電」。

捷運聯開宅作公宅之創新作為

在興隆公宅對外公開前，台北市政府都市發展局推出的 570 戶「捷運聯開公共宅」，將市府在捷運龍山寺、港墘、台北橋和小碧潭



跨中正、萬華區的南機場整建住宅，是目前公辦都更重點項目之一。（圖／台北市政府都市發展局提供）



文山區的興隆公共住宅一區共計 272 戶，開放招租後反應熱烈。（攝影／潘俊霖）

站聯開案的分回戶釋出，為首次納入台北市以外的基地，並讓外地來台北市就業、求學的青年可以申請之創新案件；租金仍以市價 85 折計算，定在 8,400 元至 2 萬 9,800 元之間。若入住 1 年後沒有違規紀錄，第 2 年租金將降為市價 7 折。

市民吳小姐今年 8 月入住捷運台北橋站公宅，每天搭車到三重上班僅需 15 分鐘。她說，除了交通便利，住家對面就有市場、夜市，生活機能也不錯。加上都市發展局派專人進駐社區，家裡有什麼東西壞了，「下樓填單就有人來幫忙修，不會找不到人」。

吳小姐表示，雖然租金 1 萬 7,000 多元負擔有點重，但考量跟政府租屋，相關規定清楚、第

2 年租金還有機會下調，加上租期最長可達 6 年，因此仍願意入住。30 多歲的她說，希望以公宅為起點，在 40 歲時能存到房屋頭期款，在台北買下屬於自己的房子。

為了讓更多民眾有機會入住公宅，都發局也推動修正「台北市社會住宅出租辦法」，將家庭年所得限制從 40% 分位點，提高至 50% 分位點；以台北市去年的統計為例，即是將資格從家庭年所得 125 萬元放寬至 144 萬元。

推動整宅公辦都更 改善窳陋環境

台北市市長柯文哲認為，興建公宅更大的目的是要當作「中繼住宅」，以帶動公辦都更；如何用公宅帶動台北市的都市更新，才是真正要思考的重點。

目前都市更新處主要推動大同區斯文里、蘭州整建住宅等兩大公辦都更案，以及跨中正、萬華區的南機場整建住宅。整宅屋齡動輒 4、50 年，戶數又多達上千戶，加上產權複雜，建商多半興趣缺缺，不會主動介入整合。

為此，都更處過去幾個月持續舉辦大、小說明會，包括柯文哲親自參與的「西區門戶計畫」、「大同再生計畫」及「中正萬華復興計畫」戶外開講，而在社區說明會中，都更處更清楚地向民眾說明公辦都更流程、權利變換概念等。



捷運龍山寺站的聯開宅，不僅生活機能佳，交通也很便利。
(許宜容攝)



北市府積極推動宜居城市，希望能讓市民及外地人感受到住在台北真的很幸福。(潘俊霖攝)

租金補貼加碼 解決居住問題

除了從改善硬體建設著手，創造更好的居住環境外，今年北市府也依往例提供「租金補貼」，還加碼補助低收入戶家庭 1,000 元。若申請家庭年所得超過 88 萬元、每人月平均所得在 2 萬 2,191 元以上，每月可獲 3,000 元補助，若收入低於這項門檻，可領 5,000 元。

在加碼部分，除了育有 3 名以上未成年子女的家庭，持續可多領 1,000 元，今年新增低收入戶家庭補助 1,000 元，總計民眾每月最高可獲得 7,000 元的租金補貼。都發局表示，至今年 8 月底共收到 9,449 件申請案，較去年增加近 300 件；年底前會完成申請者資格確認，明年 1 月核發第一波補助。

柯市府團隊上任 1 年，積極擘劃、推動宜居城市的策略地圖，希望能讓台北市民、或是暫時停泊於此的外地人，都能感受到住在台北，真的很幸福、很容易！

建立友善觀光環境／魅力台北是亞洲必遊之地！

文／Peggy Yu 攝影／潘俊霖

第 1 名

台北市旅遊服務中心今年榮獲交通部觀光局評鑑為直轄市組第 1 名

5,000,000 人次

今年「台北旅遊網」瀏覽人次將突破 5,000,000，相較去年成長約 23%，更是網站上線以來的新高

300,000 人

全國第 1 座城市博物館——台北探索館，今年參觀人數已突破 300,000 人，創下開館 14 年來的最高紀錄

7,750,000 人次

截至今年 10 月底，蒞臨台北市的國際觀光客人次超過 7,750,000，較去年同期增加約 350,000，成長 4.67%

來信義商圈逛逛時尚設計、到中山站附近欣賞小店風情、去大稻埕品味歷史情懷，再循著宗教路徑參與心靈之旅，現在的台北好好玩、好瞎拼，更有歷史風景，今年的台北魅力無限，觀光客成長約 35 萬人，已是亞洲必遊城市。

友善的旅遊環境、貼心的遊客服務，以及特色的休閒景點，形塑了一座城市的生命與活力。今年北市府推出一系列針對穆斯林遊客的觀光措施，並持續打造友善的觀光環境。還有遍布各區的旅遊服務中心、無遠弗屆的網路資訊，不管到哪玩，都好方便。此外，透過一系列的河岸活動及舊城區導覽，帶領國內外旅客體驗親水城市的古老魅力。來台北旅遊，你一定能

感受到這座城市的蛻變。

打造友善旅遊環境

目前全球穆斯林人數約有 20 億，其中頻繁旅遊人口約有 1 億人，但來台的穆斯林旅客僅 18 萬人。為展現台北是一座多元並蓄的城市，台北市市長柯文哲認真思考，將觀光重點放在推廣穆斯林來台北旅遊，努力建置對穆斯林友善的觀光環境。

北市府也率先擔任領頭羊角色。市政大樓內的台北探索館 2 樓設置穆斯林祈禱空間，地



台北探索館 2 樓設置穆斯林祈禱室，打造友善旅遊環境。
(許宜容攝)

毯上鋪有3張織毯，正對著西方，麥加方向，厚重布幔隔絕外界干擾，北市府甚至已進一步改造廁所，加裝洗淨設備，方便讓伊斯蘭信徒在祈禱前淨身。

台北市政府觀光傳播局長簡余晏說，她行經台北火車站時，常看到很多穆斯林就在車站大廳席地而坐，一方面是因為在那裡聚會方便又有冷氣，另一方面則是因為火車站的方位標示非常明確，他們很容易就能夠找到西方在哪。也因此，觀傳局於今年針對穆斯林推出許多旅遊行銷攻勢：如推動3個月內增加11%穆斯林餐旅認證數；邀請馬國美女演員 Yana Samsudin 及導演老公來台北，為旅遊節目取景宣傳；並參加馬國當地最大旅展，向東南亞行銷台北，預估增加超過2萬名旅客來台。

除了開拓新興的穆斯林旅遊市場之外，今年來台畢業旅行的日本高中生人數創新高，已突破2萬人！觀光傳播局推出系列的宣傳活動，尤其與日籍旅遊作家片倉佳史及視覺影像設計師太公良合作編印《修學小旅行手冊》，風格繽紛鮮豔，再加上各種實用有趣的會話主題，完全跳脫一般制式的旅遊導覽手冊，讓來台灣修



《修學小旅行手冊》（劉佳雯攝）



觀光傳播局邀請馬來西亞美女演員 Yana Samsudin 及導演老公來台北踩線，推廣穆斯林旅遊。（潘俊霖攝）



台北市旅遊服務中心提供遊客貼心的服務。（高讚賢攝）



北市府官方 LINE

學旅行的日本學子能深入了解台北的歷史與生活內涵（索取電話：1999 轉 7570）。

實體網路雙管齊下 幸福旅遊服務

來台北旅遊，還在擔心人生地不熟，行程安排摸不著頭緒嗎？透過遍布各區的旅遊服務中心、走動式的導覽服務，以及無遠弗屆的網路資訊，國內外旅客暢遊台北真的好簡單。

作為全國的首善之都，台北市內的旅遊服務中心提供了最完善多元的城市旅遊資訊服務，同時也建構密集的服務網絡，協助旅客查詢「吃、住、行、遊、購、娛」等資訊，台北市旅遊服務中心今年更榮獲交通部觀光局評鑑為直轄市組第一名。

此外，為提供遊客更便利的旅遊服務，台北市全市共設置 201 座觀光導覽牌、423 座行

人指標，今年除了整新舊式導覽地圖，並設置新式導覽牌，且錄製中、英、日、韓等多國語音導覽；也於西門町街頭試辦「走動式觀光旅遊諮詢服務」，讓充滿熱忱的青年諮詢員走上街頭，提供遊客立即的交通指引及觀光資訊。

除了旅遊服務中心，遊客不管身在何處，只要連上台北旅遊網（www.travel.taipei）或下載「現在玩台北」APP，台北各處熱門景點及所有美食、購物資訊，盡在彈指之間。今年台北旅遊網瀏覽人次將突破 500 萬，相較去年成長約 23%。此外，可即時接收最新訊息的台北市政府 LINE，今年透過內容優化，同時舉辦各類有趣的線上問答活動，好友人數也突破 50 萬大關，成長率超過 65%。

多元出版品 全面行銷台北

你是否發現，來台北的遊客，往往人手一本小冊，隨時都可以查閱台北市好吃、好玩、好看的旅遊資訊。觀光傳播局發行的多元旅遊文宣，以圖文並茂的內容，引領遊客輕鬆暢遊台北市觀光景點，今年並配合讀者閱讀需求，進行多項文宣刊物改版。如你手上的這本《台北畫刊》，自4月起改版為清新的風格，讓市民及旅客都能輕鬆掌握市政及觀光資訊；針對國外遊客發行的《Discover Taipei》英、日文版雙月刊則自9月起改版為《TAIPEI》季刊，深入報導台北市文化及旅遊資訊，是外國人士了解台北的主要途徑；《精彩台北》摺頁自10月起也改版為《Fun

Taipei》季刊手冊，出版中、英、日、韓4種語版，呈現台北最新旅遊資訊。

舊城區 + 河岸觀光 留下美好回憶

台北市比起許多國際城市，更有條件孕育出多樣化河岸休憩以及獨特的節慶活動。因此，台北市政府觀光傳播局今年特別結合體育局、水利處擴大舉辦「2015台北河岸音樂季」，從松山錫口碼頭的音樂生活節、大佳河濱公園的大佳童樂會，到大稻埕的音樂情人節，一系列的河岸活動接力展開，透過音樂、文創市集、煙火，遊河和各項親水體驗，展現出台北河岸城市的意象與魅力，也成功帶領民眾重回河岸，營造夏日獨特而美好的回憶。

除了河岸觀光，你是否也發現台北市的舊城區這1年來，多了些新風貌？過去觀光客總是選擇到台北101、故宮等知名景點遊覽，但艋舺、北門、大稻埕這些舊城區，擁有許多珍貴的文化財產，卻缺少歷史能見度和整體性宣傳。為此，「舊城區全面行銷」成為觀光傳播局的亮點計畫，像是假日推出定時導覽活動「艋舺迺透透」，引領市民與國內外旅客一起發現老台北的懷舊面貌。甚至連市長柯文哲也實地進行一趟艋舺小旅行，推廣當地傳統景點。

台北的改變 市政大樓看得見

繁華的信義區，除了百貨公司、台北101之外，你知道市政大樓其實也有隱藏版景點嗎？

由台北市政府西大門進入，右邊便是全國第1座城市博物館——台北探索館。台北探索館是全國第1座將市政資料館轉型為



舊城區擁有許多歷史文化資產，是今年度北市府推動的重點觀光區域。（潘俊霖攝）



台北探索館舉辦各類特展，吸引民眾入館參觀。（王欣怡攝）

現代博物館的成功典範，今年陸續舉辦了「台北鐵枝路特展」及「何日君再來・鄧麗君文物紀念展」，從知性的文物展覽及趣味的影像互動中，傳遞多元城市意象，參觀人次於12月突破30萬，創下開館14年來的新高。

住得安心 看得精彩 台北為民眾把關

除了打造友善環境、積極推動觀光休閒外，觀光傳播局也在許多看不到的地方為市民和旅客把關，做你最堅強的後盾。

截至今年10月底，國際觀光客來台北人次超過775萬，較去年同期增加約35萬，成長4.67%，每人平均停留4.05天，每日消費約新台幣7,715元，為台北市賺到新台幣2,422億5,561萬1,369元的外匯收入。今年台北市一般旅館及觀光旅館共增加40家，截至11月底，平均每半個月就通過1至2間旅館申請。觀光

傳播局並取締非法旅館業者52家次，裁處金額共1,146萬元。觀傳局積極鼓勵老舊旅館發揮特色、創新經營，今年輔導17家日租套房轉型為合法旅館。在此提醒旅客，住房一定要先看合法旅館證號。

此外，為帶給民眾高品質的影視娛樂，觀光傳播局積極提升台北市有線電視數位化比率，至104年11月底已達92.85%，並輔導全數位化的新進業者順利開播。電影院部分，也推動刪除電影法播放政令宣導影片的規定，並促請電影院業者提高網路訂票比率。一系列的政策推動，讓你的「視」界更精彩也更方便。

從創造友善觀光環境、貼心的遊客服務、推動河岸及舊城區特色觀光，再搭配適時的宣傳與政策的支援，達成「觀光、休閒、傳播」的互相結合，打造台北成為旅人的天堂，讓「台北，永遠跑在最前面」。

邁向田園城市／主動規劃增加農作綠地

文／秀敏 攝影／高讚賢

21,223 人次

19,536 平方公尺

230 所

田園城市推廣計畫參與人數高達 21,223 人次

12 處市民農園出租達 592 個 (19,536 平方公尺)

共有 230 所學校通過審查，成為田園城市的推動先驅

公園處於市府周邊建置田園療育區，針對銀髮族及身心障礙族群設計高架式植栽槽。(高讚賢攝)

隨著極端氣候、能源枯竭與人口激增，世界正面臨糧食危機，各國人民重新用自己的方式種植自己的食物，如倫敦、巴黎、紐約、東京等國際都會區，都有民眾在摩天大樓旁的空地耕田種菜，進行各種可食性地景的政策。

無事種種菜 成就感滿滿

出身醫界的柯文哲認為，接觸植物、泥土是療癒身心的好方法。文山區老人自費安養中心的34位長者原就在屋頂菜園耕種，在台北市產業發展局的協助下，擴建屋頂菜園區域，並派遣受過園藝治療專業訓練的保育綠化志工，到安養中心教導長者種菜。已在屋頂菜園耕種5年的吳梅兆老太太表示，在屋頂菜園種菜，既可活動筋骨，又有新鮮蔬菜可以吃，種菜就像照顧小朋友一樣，很有成就感。新的園圃特別貼心增設架高盆器，讓老人家不用彎腰就可以輕鬆照顧蔬菜。今年底前將有12處公有屋頂示範菜園建置完成。

台北市民政局也盤點、轉化部分鄰里閒置土地及公共空間作為社區菜園，進而改造成農作綠地。士林區公所考量現有市有土地及民眾參與意願，選擇天山里的天山綠地旁閒置空地作為農場。經里民參與討論及提案表決後，取名「微笑農場」。天山里里長陳永鴻表示，9月2日微笑農場開始「耕作」，里民都自動自發建置種菜、澆水、病蟲害防治等管理表單，在每次里民共聚一堂的討論時刻，都可深深感受里民快樂興奮的心情，像是回到兒時農趣時光。

此外，上網也能學種菜。台北市公訓處開設了田園城市e化課程，提供「家庭芽菜栽培」等7門相關課程供民眾選讀，今年1月至10月已有2,193人次選讀。公園處則於今年4月開放田園銀行網路平台，平均每月成長7,200瀏覽人次，11月已突破11萬人次。

從做中學 孩子也挽袖下田

為了讓生活在都市的孩子喜愛及認識在地糧食，從教育扎根，教育局擬定「小田園計畫」，原先以1個行政區有1所為目標，沒想到學校參與熱烈，共有230校通過審查試辦。螢橋國小是第1所種植水稻的學校，3月起在校長與老師帶領下，由中高年級學生播種完成水稻、甘藷、南瓜與木瓜。經過1個學期的認真照顧，稻子在暑假已可收成，學校特別安排五、六年級小朋友親自下田體驗割稻、脫穀與晒穀等農村耕作過程，從中體會「誰知盤中餐，粒粒皆辛苦」的辛勞。

在市府團隊的推動下，市民從老至幼都能當個真實版開心農場的園丁。水泥都市開出綠葉繁花，生態永續，不再只是紙上談兵的政策而已。



台北市市長柯文哲認為接觸植物、泥土可療癒身心，上任後努力將台北市打造成一座田園城市。（高讚賢攝）

智慧節電／市府民間一起來

文／秀敏 圖／台北市政府環境保護局提供

還記得「柯P×借過」這支由台北市環境保護局推出的宣導影片嗎？台北市市長柯文哲為倡導節電文化，找來網路名人泛舟哥、叫賣哥一起拍攝趣味的宣傳廣告，鼓勵市民共同響應「台北節電新文化」。這支影片在 YouTube 不僅點閱率高達 20 多萬，更引發許多共鳴。

依據台電所公告的縣市節電成績單可發現，台北市 104 年 4-10 月全市用電量與去年同期相較，累計總用電量減少 2,882 萬度（節電率 0.33%），其中台北市政府帶頭節電成效顯著，已減少 1,164 萬度用電（節電率 5.12%）。

28,820,000 度
129,690,000 元
200,000 次

北市用電量與去年同期相較，累計總用電量減少 28,820,000 度，以一般 1 度電 4.5 塊錢計算，約省下 129,690,000 元

「台北節電新文化」影片在 YouTube 點閱率超過 200,000 次

北市府市政大樓頂樓設有具示範作用的太陽光發電系統，可提供即時用電效益。（許斌攝）

智慧節電 市府 + 民間力量一起來

為提升節能績效，台北市長柯文哲帶領各局處首長，宣布節能政策，目標節電 2%（2.78 億度）。但節電不能只靠政府，企業與市民力量也必須一起參與，北市府成立「智慧節電計畫專案推動小組」，並將全市分為機關、工務、產業、交通、文教、醫療、區里、創意和廣宣等 9 大工作圈，並各由一個主政局處首長擔任圈長，各自提出節電計畫，達到全民參與的目標。

以工務圈為例，除了陸續將路燈改為節電的 LED 燈，並更改操作模式外，河濱公園也會調整路燈開關時間。另外，像文教圈會針對大型展演場館，進行室內節能管理，並鼓勵大型補習班參與節電獎勵計畫。區里圈會提供節電訓練課程，市民結訓後可獲得節電產品。

也由於越來越多民眾選購節能產品，今年 6 至 9 月由 9 大通路提供的 20 項節能產品銷售數據統計，約售出 63 萬件產品，約省下 4,048 萬用電度數。在工商業輔導與補助方面，產

業發展局則於今年 8 月完成 15 家工商業者節能技術輔導，截至 10 月用電資料比去年同期節省 18,254 度。並補助 29 間企業換裝節能設備，平均節能率為 50%，減碳量相當於 6 座大安森林公園。

環保局則與社會局合作推出「弱勢家庭能源福利服務」，由社會局篩選符合資格名單，再透過環保局委由專業服務團隊至現場評估後，進行節能燈具安裝作業，是一項兼顧節能、社福及節省電費支出的服務。此外，為鼓勵社區響應節電，環保局也針對社區公共區域照明設備的汰換進行補助，希望能提升社區公共用電能源使用效率，以降低建築物用電，達成節能減碳之效。

不分季節 節能減碳有妙招

產發局提醒，節能是不分季節的，冬季使用暖氣機時也有許多節能小妙招，例如：降低暖氣機的溫度設定，溫度降低 1°C，可節省 6% 的電。此外，電暖器比冷暖氣機多耗電 3 倍以上，應視使用空間大小選擇適當的產品，全區域暖房宜選購冷暖氣機較省電，並定期清洗回風過濾網，降低耗電。



為倡導節電文化，台北市市長柯文哲和泛舟哥一起拍攝「台北節電新文化」宣傳短片。（圖／台北市政府環境保護局提供）

從搖籃到搖椅／老幼福利交給台北市政府

文／台北市政府觀光傳播局 圖／台北市政府社會局提供

325 個

拓展 325 個各類型老人活動據點，辦理各項文康活動，
並有 82 處據點辦理共餐

17 家

建置 17 家日間照顧服務
中心

4 種

首創類家庭托嬰中心的「社區公共保
母」，成為第 4 種托育服務模式，迄今
已開辦 3 處，預計 2016 年完成 20 處



雙園社區公共保母的環境規劃以居家式為原則，並設有高標準的建築、消防、衛生檢查。（許宜容攝）

希望台北不一樣！

年輕人不敢生、老年人擔心無人照顧！過去這是競爭激烈的台北市民最擔心的事，為了使「老有所終，壯有所用，幼有所長」，北市府於今年度推出「社區保母制度」，提供嬰幼兒完善的受托軟硬體環境，讓父母更放心地讓政府來當孩子的保母。除了襁褓中的孩子，長者也同樣需要社會的關照，北市府雖然取消重陽敬老津貼，但省下來的錢仍是投注在更多的老人福利措施上，讓更多老人能在生活上實際受惠。



多元化托育服務 家長好放心

北市府社會局局長許立民表示，目前2歲以下的托育服務模式有公辦民營托嬰中心、私立托嬰中心及居家保母3種，今年度台北市運用公益彩券盈餘基金，創設類家庭托嬰中心的「社區公共保母」模式，收費每童每月1萬4,500元，如家長符合育兒津貼及就業者家庭托育補助請領資格，抵扣補助後每童每月僅需負擔9,000元。社區公共保母為創建的第4種模式，104年至今已開辦3處，預計於105年訂定台北市社區公共保母設置自治條例，鼓勵企業與民間參與，逐步實現托嬰在地化，提供給家長更便利、更多元的選擇。

社區公共保母共3處 各具特色

今年共開辦3處，第1處是雙園社區公共保母，設置在萬華區雙園國中，環境規劃以居家式為原則，並設有高標準的建築、消防、衛生檢查。舊莊社區公共保母是第2處，位於南港區舊莊國小，除了採用適合嬰幼兒活動高度的實木桌、輕重適合幼兒搬動的板條椅外，還規劃體能活動、嬰幼兒教具操作等2個活動區域。新開幕的第3處則設置在文山區興華國小，托育空間內有豐富的場域規劃，針對4個月以下的嬰兒設置活動墊，上方懸吊拉環和鈴鐺，吸引視覺追蹤及增加抓握能力；9個月以上的孩子則利用安全無毒的黑白造型軟墊，增進孩子視覺發展；15個月以上



類家庭托嬰中心的「社區公共保母」模式於今年開辦，讓家長有更多元的托嬰選擇。（許宜容攝）

的幼兒則可進行日常生活與感官的教具操作，協助孩子發展認知及手眼協調。

擴展活動據點 長者可多活動筋骨

高齡社會來臨，為使台北市長者能老有所依，成為活躍老化的幸福城市，北市正積極建構完善的社區銀髮服務體系，並加強年長者社區支持系統，滿足長者近便性的需求，鼓勵長者社會參與，以落實在地老化福利政策。

北市迄今已拓展 325 個各類型老人活動據點，辦理各項文康休閒活動，並有 82 處據點辦理共餐，讓長輩在課程活動前後一起用餐。今年另創新推動田園社區，讓長者在社區中一起植栽，不僅能活動筋骨，還可享受蔬果收成的喜悅。104 年 1 至 9 月共計服務 21 萬 7,346 人次。此外，結合樂齡運動指導員擴大推展本市社區老人外展服務，11 月 16 日於艋舺公園辦理戶外健康操活動，邀請萬華區長者及其照顧

者共襄盛舉，活動伸展長者筋骨，同時提升照顧者之照顧知能。

多元近便性服務 長者在地老化

為減少失能或行動不便老人炊食危險及外出用餐的不便，今年共補助 22 家送餐單位，提供失能、行動不便或獨居長者營養餐飲服務，每日由志工將熱騰騰的午餐送到長者家中，讓餐點不僅暖胃，志工的問候更暖了老人家的心，104 年共計服務 1,187 人、21 萬 2,071 人次。

除了送餐到府的服務外，居家硬體設備也是提升長者生活品質不可或缺的一環。為提升長者



在各項長者文康休閒活動的活動據點中，共設置 82 處據點辦理共餐，讓長輩在課程活動前後可一起用餐。（圖／台北市政府社會局提供）



鯤鯉公園於 11 月辦理戶外健康操活動，不僅能讓長者伸展筋骨，並藉此提升照顧者的照顧知能。（圖／台北市政府社會局提供）

居家安全，北市府提供專人到宅，協助居家簡易修繕及無障礙環境改善，104 年 1 月至 10 月共計到宅評估 144 案，宣導 2,790 人次。此外，為照顧社區中失能、失智長者並減輕家屬負擔，本市積極擴展日間照顧服務，目前已建置 17 家日間照顧服務中心，全市共計可收托 549 人，共計服務 9 萬 7,152 人次。像是今年 3 月開設的北投日間照顧服務，便結合北投溫泉特色，引用走入式浴缸，讓失能者可以輕鬆洗滌，維持失能長者的尊嚴和生活品質。



長者在社區中一起栽種蔬果，不僅能活動筋骨，還可享受收成的喜悅。（圖／台北市政府社會局提供）

改善鄰里巷弄交通亂象／台北愈來愈好行

文／Wallace Chang 攝影／王能佑

119,040,000 元

YouBike 取消前 30 分鐘免費，市府補貼款從每月 1,783 萬元降為 791 萬元，平均每年可節省 119,040,000 元

93 處

台北市 93 處公有停車場，提供計程車 1 小時內免費停車

400 站

196 個 YouBike 租賃站、6,406 輛車，預計 2018 年全市可增加至 400 站、13,000 輛車

以往行人走在狹小的巷弄裡，不時有汽機車從旁呼嘯而過，著實令人捏了一把冷汗；或是下了班開車回到家，偏偏巷道畫滿紅線，或停滿長期占用停放車輛，在家附近繞了1個小時還找不到停車位，令人抓狂又無奈。

台北市市長柯文哲上任後，針對交通亂象大刀闊斧，不僅有魄力地拆除了忠孝西路公車專用道，甚至針對街角巷弄，也特別規劃「鄰里交通環境改善計畫」，第1個示範里選在中正區新營里，今年8月完工後頗受好評，里民整體滿意度調查高達83%，成為市府交通政策一大亮點。此外，台北市93處公有停車場提供計程車1小時內免費停車，讓司機有地方休息，並實施YouBike使用者付費，降低周轉率，市民更容易借到車。

改善違停亂象

市府以往的交通改善措施較著重於主、次要幹道，「鄰里交通改善計畫」則是以里為單位，將交通專業規劃深入巷弄且因地制宜，依據各里不同的環境特性實施，今年4月起選擇中正

區新營里為示範里，以人本交通理念為出發，里內巷道在條件許可情況下，優先劃設標線型人行道，以提供行人安全通行環境，擺脫以往行人於巷道行走時須隨時提防汽機車呼嘯而過的窘境。巷道於提供人行及車行空間之餘則劃設汽機車停車位，規範巷道內停車秩序，並實施機車退出騎樓或人行道以及騎樓整平、同時檢討車阻的必要性，提供無障礙通行空間。

另在不影響消防車救災前提下，將巷弄部分紅線改劃為黃線，開放日間臨時停車上下客（貨）；另夜間8時至隔日7時讓民眾合法停車，巷口紅線依交通相關法令從10公尺縮短為5公尺，縮短部分繪設為機車停車位，使機車停車位不減反增。完工後交通局進行民調，結果87.5%的里民對繪製標線型人行道表示贊成，新營里整體交通環境改善滿意度則高達83%。11月進行改善計畫的大安區大學里，更是第1個由居民投票決定停車收費的里。根據問卷調查結果，贊成6米以下巷道停車收費的居民占66.3%。



「鄰里交通改善計畫」讓機車退出騎樓或人行道，里內全面設置標線型人行道。（圖／台北市政府交通局提供）



新市府團隊上任後，針對交通亂象大刀闊斧，規劃各項交通改善政策。（王能佑攝）

新營里里長何國榮說，鄰里交通改善計畫適度將紅線改劃為黃線供民眾臨停，不但破除過去「劃紅線趕違停」迷思，駕駛人也不敢把車停在標線型人行道上，同時也區隔出行人、行車空間，打造社區無障礙環境，以里為單位進行規劃，召集里民一起討論、一次施工完畢，減少劃了又塗銷的浪費情形，還可解決違停亂象，一舉數得。

交通治理科科长張生萬指出，市府主動投入停車格、紅黃線、標誌、溝蓋板更新和路面重鋪，鄰里交通改善計畫要從點、線、面慢慢擴散出去，目前共有 51 個里參加，今年度預定完成 30 個示範里，均已完成規劃，其中新營里及大學里已施工完成，新仁里、華聲里及建安里也正在施作中，預計於 2020 年全市 456 里全部改善完畢。

開放公有停車場 運將「充電」後再出發

北市從 2007 年開始開放公有路外立體及地下停車場，讓計程車司機休息 30 分鐘，但使用率偏低，柯文哲上任後改變作法，將計程車免費使用公有停車場的時間，由 30 分鐘延長為 1 小時，並在入口處設置明確標示，計程車運將只要依告示牌指示，就可把車開進停車場，並享有 1 小時免費停車優惠，停車場還提供行動通訊服務，駕駛能保持通訊順暢，不怕漏接乘客的叫車電話。

政策施行後，運匠們都覺得很貼心。計程車司機李先生說，以前在外面跑車跑累了，想找一個地方休息非常不容易，現在不管是想要睡個午覺或吃飯，找個停車場就有足夠時間讓自己「充飽電」再上路，不必再過著連吃頓飯都還怕被開罰單、提心吊膽的日子了。

交通局強調，市府最終目標是減少台北市計程車在路上空跑，並逐步增加計程車免費停車據點，此舉不但能降低空污廢氣，也可避免計程車司機長時間連續工作。

YouBike 使用者付費 民眾多能接受

騎乘 YouBike 已成為台北市生活的一部分，為使 YouBike 能永續發展，交通局透過電話民調進行調查，結果顯示市民對使用者付費具有高支持度，因此，交通局從今年 4 月 1 日起調整租借費用，取消原先前 30 分鐘免費措施，改為前 30 分鐘收費 5 元。

經交通局推估使用需求模式，預估使用量會降為 7 成，但施行後每車每日周轉率約從 10.8 次降為 8.15 次，約為實施前的 7 成 5，

顯見市民能夠接受使用者付費，讓真正有使用需求的人有車可用，市府補貼款項更從每月 1,783 萬元降為 791 萬元，平均每年減少 1 億 1,904 萬元。

今年 4 月底交通局建立「YouBike 建議增設平台」，廣納民眾對設站提出的意見，共有



北市實施 YouBike 租借前 30 分鐘收費 5 元，市民更容易借到車。（Wallace Chang 攝）



北市開放停車場讓計程車司機休息，司機能夠「充飽電」再上路載客。（Wallace Chang 攝）



台北河濱自行車道獲選十大自行車經典路線之一。(潘俊霖攝)

2,200 處建議增設站點，經評估現有空間及需求性等條件，交通局挑選出 53 處站點優先完成，要讓 YouBike 更徹底地走入民眾生活。

目前 YouBike 租賃站共有 196 站、6,406 輛車，最終目標希望設置 400 站，屆時不論民眾在台北市任何一處，方圓 350 公尺以內就會有 1 個 YouBike 租賃站，預計從明年開始，每年將擴充 50 至 60 站，到了 2018 年，就可達到 400 站、13,000 輛車的目標。

時常租借 YouBike 的上班族馬先生說，YouBike 採使用者付費後，比較好借得到車，不只平日上下班會騎，假日到河濱騎 YouBike，只要付少少的錢就能享受悠閒的時光。

台北好好行！便利的交通一直讓台北市民引以為傲，現在加上改善鄰里交通環境、解決違停亂象、方便運匠休憩，以及 YouBike 改成使用者付費等措施上路後，要讓台北的交通環境更上層樓。



「鄰里交通改善計畫」，鄰里巷內設置標線型人行道，提供市民更安全舒適的步行空間。(圖／台北市政府交通局提供)

環保局公務員／新文官典範

文・圖／Kuan

您可曾想過，在乾淨整齊的市容背後，幕後功臣是誰？您有感受到那股改變的力量了嗎？

台北市今年歷經颱風肆虐，造成路樹傾倒等災情，又適逢全台登革熱大流行，為迅速恢復市容、有效防範病媒蚊孳生，台北市政府環保局所轄清潔隊員均停止休假，加班執行環境清理及消毒作業，辛勞自在話下。

新文官團隊新服務文化

除了站在前線付出勞力的清潔隊同仁，市府內部的環保局基層員工，也是堅守崗位，稱職地做好後備支援工作。還記得 36 年前亞洲第 1 對分割成功的連體嬰忠仁、忠義嗎？忠仁現任職於北市府環保局清潔隊廢車小組的文書工作，行動雖不便，他仍然每天花近 50 分鐘搭公車通勤，也不輕易喊累。張忠仁說，第一線面對民眾詢問廢棄車輛的電話，不僅能磨練他的 EQ 與反應力，工作之餘他還四處參與公益活動，回饋社會。

另外像是環保局衛生稽查大隊的吳文園大隊長，努力推動內湖垃圾焚化廠成為第 1 座通過環境教育設施場所認證的公營垃圾焚化廠，並將事業違反環保法規裁處的資料公開於環保局官網「罰單全都露」專區，促使事業機關重視環境保護的責任；環保局第四科技正陳啟光則是參與內湖垃圾山清除工程業務，從中協調並做好督導角色，不僅讓都市之瘤變成都市之肺，更創下環境整治典範。

吳文園、陳啟光這 2 位公務員的工作雖不是站在第一線，卻都讓台北市民能夠享受更好的生活環境，因而獲得今年度台北市政府模範公務人員的殊榮，他們的辛勞付出，值得大家給予肯定。



內湖垃圾山整治後，成為復育園區，都市之瘤成為都市之肺，背後是許多公務員共同努力的成果。
（許宜容攝）



環保局同事每天下樓幫忙將張忠仁的輪椅抬上階梯，讓他能順利進入辦公室辦公。
（Kuan 攝）

攀堤救婦！把關食安！台北不一樣！

文／方佩佩 攝影／許宜容

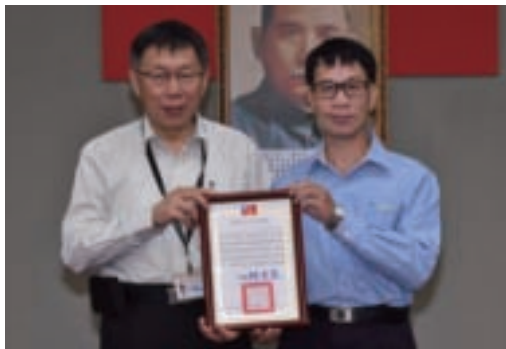
柯市長上任後推行公共住宅政策、食安自治條例等新政；8月蘇迪勒颱風肆虐，市府同仁也竭盡心力進行災後重建，並修正未來的救災 SOP。但這些光靠柯市長一人無法做到，在第一線執行任務的公務人員才是最值得鼓勵的。為能即時肯定表現，柯市長將特支費用作「市長即時獎勵金」，每3個月頒發一次。今年1月至9月，已有績優團體10個及績優人員15人獲獎，共計發給104萬元。

衛生稽查員李貞嫻 為市民把關食安

台北市政府衛生局衛生稽查員李貞嫻，因成功規劃「臺北市餐飲衛生管理分級評核計畫」，並落實「市長新政一安心外食」的施政目標，因而贏得市長肯定，榮獲7-9月市長即時獎勵金。

曾在新北市府教育局擔任營養師長達5年的李貞嫻，主責業務是學童營養午餐的衛生安全，如今轉調到台北市政府衛生局食品藥物管理處，依舊能為經常外食的台北市民把關食品衛生，讓她覺得很有成就感。她很感謝長官給她這個機會能貫徹市長政策、為台北市民把關食安。

台北市政府制訂的「食品安全自治條例」，為台北市的食安政策奠定了重要基礎；而「臺北市餐飲衛生管理分級評核計畫」更進一步將食安的把關工作落實到市民的生活中。104年的評核業別優先鎖定宴席餐廳、轉運站美食街、自助餐廳及一般餐廳等上班族或通勤者常光臨的餐飲業，李貞嫻提醒民眾，可以選擇貼有合格標章的餐廳店家，才能吃得幸福、吃得安心。



台北市六館抽水站站長紀煌坤於蘇迪勒颱風襲台時奮勇拯救受困婦人，獲得「市長即時獎勵金」表揚。
（許宜容攝）

抽水站站長紀煌坤 勇攀堤防救婦

另外一位獲得「市長即時獎勵金」表揚的公務員，是蘇迪勒颱風襲台時，奮勇營救市民的六館抽水站站長紀煌坤。

今年8月蘇迪勒颱風肆虐時，紀煌坤一如往昔執行抽水站的工作，但同一時間，台北市水利處人員於大稻埕碼頭進行例行性巡查時，赫然發現水門外有1名婦人正站在水深及肩的河水中不斷求救，水利處趕緊通報鄰近的六館抽水站同仁出動營救。

由於堤防樓梯門已被大水淹沒，紀煌坤抱著「救人第一」的信念，立即冒著13級風雨爬上8公尺高的狹窄堤頂，並將救生衣綁在廢棄電纜線上垂降給婦人，婦人當時因驚嚇過度導致體力不支，千鈞一髮之際，紀煌坤仍臨危不亂，在堤頂上教導她如何穿著救生衣，並以繩索牽引她漂浮至架好的樓梯處，爬往高處避難，終讓婦人平安獲救。

不願居功的紀煌坤，強調保護民眾生命安全本來就是自己分內該做的事，並感謝市長頒給他這個獎項。紀煌坤也特別提醒台北市民，颱風天切勿逗留在堤防外，以保障生命安全。

台北現場

What's New

036 跨年夜 捷運潮天團出動

038 文藝型飯店 裝置藝術好吸睛

040 12 月公館聖誕季

042 全球自行車大會@台北

044 鄧麗君文物展在市府

045 熊讚 Bravo，臺北好 young

046 防酒駕三級預防策略

048 街道博物館＋移動書報攤

050 推廣公平貿易 台北只差臨門一腳

跨年活動結束／ 捷運特訓人員很重要

文／吳曼寧 圖／台北捷運公司提供

「恭喜大家又『繼續』往前邁進了1公尺！」跨年活動結束後，信義區周邊的捷運站總會湧入大批候車人潮。這幾年都會有穿著背心的工作人員，在捷運站入口講笑話或唱歌逗大家開心，舒緩候車時的煩悶，讓不少國內外旅客印象深刻，這些人正是台北捷運公司培訓的祕密武器——潮天團。

有鑑於台北捷運跨年旅運量隨著路網增加逐漸攀升，去年爆增到296餘萬人次。自2008年起，台北捷運公司便從車站中遴選出優秀站務人員，跨年夜頂著寒風站立在跨年會場周邊車站出口，手持麥克風負責疏導跨年晚會結束後瞬間湧入車站的大批人潮；這些人員3年前正式起名為「潮天團」。潮天團成員12月31日當天下午4



潮天團成員在捷運站入口負責安全宣導，只為讓大家平安返家。（資料照，台北捷運公司提供）



董政強（左）和吳宜蓁（右）是合作2年的搭檔，會在現場互相吐槽，逗得旅客哈哈大笑。（吳曼寧攝）

時就到捷運站宣導分流搭車，入夜後協助旅客安全進入車站及搭車。

潮天團為了在跨年當天出動宣傳，每年從10月就開始提前籌劃，2個月下來至少要開8次會，還要練舞、練唱。但由於每位成員平日輪班時間不同，有人開完會後必須繼續上夜班，也有人休假仍前來開會。潮天團成員呂立宸指出，大家只有一個共同目的，就是希望盡到安全宣導的責任，讓跨年夜的捷運輸運能順暢平安。



潮天團將在跨年夜使出渾身解數，紓解旅客等候進站時的煩悶。（資料照，台北捷運公司提供）

跨年夜當天，人潮湧入捷運站的速度很快。「通常煙火『砰』第一聲後，就有旅客開始跑（向捷運）了。」潮天團最資深成員董政強說。旅客為了搭上捷運，甚至會在捷運站入口跨年，「我們還會幫忙倒數，和大家互道新年快樂！」約莫凌晨 12 時 5 分，站口就進不去了。

玩了整晚的旅客，此時早已體力耗盡，等車時通常累到面無表情，潮天團的任務，就是幫忙舒緩情緒。他們會一邊宣傳「不要推、不要擠，台北捷運不打烊！」一邊說笑話或唱歌，避免旅客因心情浮躁而發生推擠。

有時潮天團還得身兼「協尋達人」的角色，幫忙找小孩，甚至找鞋子。遇到旅客身體不適，例如孕婦和長輩無法久站，也要安排走愛心通道快速通關。董政強說，去年上海發生推擠踩死人事件後，他在跨年當天心情特別緊繃，「講話時

在笑，但其實心理壓力很大」。

等到站外候車人潮散去，潮天團成員會繼續進入捷運站，在詢問處協助旅客，幫忙拆除場內外告示牌，做現場復原工作，一路忙到凌晨 4 時左右才下班。這時成員幾乎都累癱了，但由於潮天團工作是志願服務性質，所以隔天還是要打起精神上班，敬業的精神令人十分佩服。

「就是抱持做善事的心態！」潮天團成員吳宜蓁說，若能藉由說笑話、唱歌，讓心情不好的旅客開心，大家可以快樂出門、平安回家，就是這份工作最大的成就。明年台北捷運通車將滿 20 週年，捷運公司規劃精彩的慶祝活動與旅客共同迎接這個令人開心的日子；從今年最後一夜「讓潮天團陪你 high 跨年」到跨年過後一系列「台北捷運通車 20 週年慶祝活動」，請大家拭目以待！

文藝型飯店興起／ 巨型裝置藝術吸睛

文／蔡依蒨 攝影／劉佳雯

台北市近年來推展會展產業成效亮眼，2015 年國際會議協會（ICCA）公布 2014 年全球國際會議場次排名，台灣共舉辦 145 場次國際會議，躋身亞洲第 4 大會議國，其中在台北市舉辦的國際會議就高達 92 場次，僅次於新加坡、北京、首爾與

香港，為亞洲第 5 大會議城市，可見會展產業在台北市的蓬勃發展。

看好會展商機，台北市也出現了國際級的飯店，可同時容納千人以上的多功能廳，兼具大型會展展場及宴會功能，除了活絡台北市經濟、帶動潛在商機外，更為競爭



激烈的觀光飯店市場開拓新藍海。

大型裝置藝術 呼應蝴蝶王國美名

例如位於大直、今年9月開始營運的台北萬豪酒店，共有13間多功能場地，是目前全台最大的會展飯店。第1位入住客人是「蝴蝶」——由西班牙知名藝術家Manolo Valdés所設計的巨型裝置藝術品，曾於紐約植物園及英國查茨沃思莊園展出。台北萬豪酒店不惜重金將這件藝術作品從英國空運來台，以市價粗估約新台幣數百萬元以上，藉以呼應台灣「蝴蝶王國」的美名，也希望能提供大台北地區一

個假日休閒的人文藝術環境。這件寬達10公尺、高達5公尺、重達5噸，由鋁打造的「蝴蝶」雕塑作品坐落於酒店廣場中央，是一件結合生活與文藝的藝術品。

創作「蝴蝶」的靈感，源自於Manolo Valdés在紐約中央公園的一次漫步，看見1位男子享受著春夏日光浴時，成群的帝王斑蝶於他頭頂上方盤旋，便靈光乍現。此景正好符合西班牙諺語中，形容一個人有著豐富想像力時，思緒便如同漫天飛舞的蝴蝶，繽紛而美麗。「蝴蝶」臉上的線條簡潔而高雅，頭上紛飛的蝴蝶正好與身後劍南山蝴蝶保育區遙相呼應。

飯店內部也可見多處蝴蝶裝飾，例如自天花板懸吊而下的蝴蝶裝置、印有蝴蝶圖樣的迎賓地毯等，延續飯店外的蝴蝶意象；同時也標榜綠色城市飯店，除了取得「綠建築」認證，全區60%以綠地覆蓋，種植了各類綠色灌木與開花植物，營造城市綠洲的意象。

台北市身為國際化都市，便捷的交通網絡，使台北市擁有發展成為會展城市的潛力。隨著即將接續開幕的六福萬怡酒店，以及預計於2016年完工、擁有2,000多個攤位的南港展覽2館等，也預告著台北市將取得更佳的經濟效益和會展商機。



出自西班牙藝術大師之手的裝置藝術「蝴蝶」，呼應台灣「蝴蝶王國」的美名。（劉佳雯攝）



12 月公館聖誕季／ 就地取材重視環保不鋪張

文／顧家麥 圖／台北自來水事業處提供

每年民眾引頸期盼的「公館聖誕季」，今年將於 12 月 5 日在自來水園區正式登場，今年主題為「回歸自然」，透過燈光秀與聖誕裝飾，使園區「每一棵樹都是民眾的聖誕樹」。12 月 19 日夜間則舉辦聖誕音樂會，讓民眾在詩歌與光影共舞下，感受溫馨的聖誕氛圍。

台北自來水園區坐落在台北盆地南邊的公館商圈樞紐地帶，鬧中取靜；占地面積約 20 公頃，依山傍水，為台北自來水的發源

地。園區除了有充滿綠意的小觀音山生態景觀，還有古意盎然的自來水博物館。

盡顯聖誕風情 園區日夜皆美

今年聖誕季將不採用任何耗材另建大型聖誕樹，而是別出心裁地透過裝飾與燈光，讓園區既有植物樹木都成為聖誕主角，盡顯風華，燈飾也將妝點在周邊圍牆與入口廣場。

今年的觀賞亮點之一，是最受民眾歡迎的



夜間光影映射，讓自來水博物館展現華麗優雅的風情。(圖為「愛在水博館」攝影比賽銅獎作品「最水的祝福」，陳素貞攝)

自來水博物館，夜間光影映射，讓水博館以光雕形式呈現其巴洛克建築華麗而優雅的風情，讓人彷彿置身歐洲。白天則以大型綠雕與聖誕紅等節慶花卉妝點現場，在陽光下清晰呈現，園區彷彿溫馨歡樂的聖誕古堡。日夜景觀大不相同，各有千秋，喜歡攝影的民眾更是不能錯過。

夜間音樂會 傳遞「愛與溫馨」

另一項聖誕季的重頭戲則是 12 月 19 日的

夜間聖誕音樂會。北水處表示，音樂會將與知名大專院校樂團合作，當晚將帶來多首經典歡樂的聖誕曲目，呼應聖誕節的精神，傳達「愛與溫馨」的意涵。當天入園的民眾則可從傍晚起享受北水處與台北市勞動力重建運用處合作提供的免費視障按摩，服務時間共計 3 小時，每位民眾可按摩 10 分鐘，讓你在享受樂聲的同時亦可舒緩放鬆。

自來水園區此次為期 4 週的聖誕季，除了週一休園外，開園時間將延長至晚上 8 時。在冷颼颼的 12 月，台北市卻有一處溫馨歡樂的天地，在光影與詩歌的共伴下，讓民眾度過一個溫暖愉悅的聖誕假期。活動詳情請上北水處官網 (www.water.gov.taipei) 查詢。



12 月 19 日的夜間聖誕音樂會，將帶來多首經典聖誕曲目。(圖／台北自來水事業處提供)

2015 公館聖誕季

舉辦日期：12 月 5 日 (六) ~
12 月 31 日 (四)

開放時間：09:00 ~ 20:00 (週一休館)

票價：全票 50 元，優待票 25 元

地址：思源街 1 號 (台北自來水園區)

全球自行車城市大會／ 明年 3 月在台北

文／蔣永祐 圖／台北市政府交通局提供



台北市長柯文哲率與會貴賓騎乘台北市一圈，4 小時完成近 70 公里路程。

台灣之光，亞洲第一！以 YouBike 及友善自行車環境著稱的台北市，去年在全球眾多綠色環保城市中脫穎而出，成為亞洲第一個獲選為 Velo-city Global（全球自行車城市大會）的主辦城市。明年 2 月將有 50 國代表來台赴會，讓台灣「自行車王國」的美譽再度揚名國際！

Velo-city Global 是由歐洲自行車聯盟

（ECF）主辦的大型跨國自行車會議，每年選定於各個綠色環保城市舉辦，往年主辦城市有荷蘭阿姆斯特丹、加拿大溫哥華、法國南特、澳洲阿德雷德、奧地利維也納等。Velo-city Global 向來以活潑、多元的會議方式，吸引全球工程、規劃、建築、研究、政策、教育等多領域的自行車愛好者進行交流，共同推動自行車觀光、都市發展、設計、政策等議題的討論。



台北的自行車環境十分舒適安全，成為亞洲率先主辦 Velo-city Global 的城市。

自行車環境 驚豔國際舞台

去年5月台北市前往 ECF 爭取成為 Velo-city Global 主辦城市時，曾有城市代表質疑多雨的亞熱帶城市且交通環境複雜是否適合發展自行車？但在了解台北擁有良好的自行車環境、公共自行車 YouBike 的成功推行後，各國代表驚豔不已，也同意台北成為亞洲率先主辦 Velo-city Global 的城市。

Velo-city Global 2016 將於明（105）年2月27日至3月1日舉辦，同時將與世界知名的台北國際自行車展及自行車環台賽串聯，並結合全球自行車設計比賽（IBDC）及創新設計獎（d&i）辦理自行車設計展，屆時大會將有來自東京、首爾、哥本哈根、阿姆斯特丹、赫爾辛基等50個城市參加，台北市政府也會與中央部會、產業界及 NGO 組織合作。

騎單車環台北 經典路線有愛無礙

為迎接這場自行車界的國際盛會，教育

部體育署也首次舉辦全台10大自行車經典路線徵選，旨在打造世界級無障礙自行車道的台北河濱自行車道，不但獲選為經典路線，也獲得全國唯一的無障礙特別獎。

台北市市長柯文哲為了宣傳 Velo-city Global 2016，除了出席國際記者會外，還身先士卒騎著自行車以4個小時環繞台北市一圈，全程近70公里的路程，讓熱愛騎單車的他下車也「鐵屁股」，直呼：「屁股好痛！」

明年的 Velo-city Global 2016 將以「自行車的演進」為主題，並以都市進化、生活蛻變、永續經濟、共享社會及設計之變為5個次主題，預計將吸引1,000名各國自行車愛好者與會、超過6,000位民眾共同參與系列活動。交通局表示，台北市希望藉由舉辦 Velo-city Global，建立更加安全、舒適的自行車友善環境，邁向自行車友善城市，同時向世界展現台灣自行車產業實力，帶動自行車產業經濟發展。



Velo-city Global 2016 將於明年2月27日至3月1日舉辦，屆時全球將有50個城市共襄盛舉。

鄧麗君文物展在市府／ 高科技模擬真人再現

文／台北市政府觀光傳播局 圖／鄧麗君文教基金會提供

展場內播放鄧麗君與費玉清跨時空對唱經典影片（圖／鄧麗君文教基金會提供）

每個人的心中都有著屬於自己的經典歌曲，隨著個人生命歷程的多元與豐富，這些歌曲也更加耐人尋味。而鄧麗君的歌聲總是有著一股溫暖的魔力，永存於每個人的心中。如果要更具象地形容鄧麗君的歌聲，大概就如同她的啟蒙老師左宏元所敘述的一樣，「她的歌聲像花捲，淡淡的，咬一口，便知內有層次，聽起來溫柔，卻很有力量。」

今年適逢鄧麗君逝世 20 週年，即日起至 2016 年 1 月 10 日止，台北市政府觀光傳播局與鄧麗君文教基金會合作舉辦「何日君再來——鄧麗君文物紀念展」，該展除於台北探索館 2 樓展示鄧麗君的豐富文物藏品外，更持續播放鄧麗君的經典歌曲。

好萊塢團隊重現巨星丰采

除此之外，1 樓展間也展演了融合科技與文化的創新作品——鄧麗君浮空投影。這項了不起的技術，是由榮獲奧斯卡科技成果獎的好萊塢視覺特效團隊 Digital Domain（數字王國）所設計



製作，透過高科技的虛擬影像重建技術，維妙維肖的幾乎重現了鄧麗君；披著白色皮草外套、身穿紅色緞面禮服，以全新造型亮麗登場，原音重

現演唱〈甜蜜蜜〉！這項創新的重現技術，受到民眾爭相目睹，因應週末人潮眾多，特別將週六、日調整為 20 分鐘一個場次。鄧麗君小姐更於 12 月 1 日變換新裝，以典雅柔美造型，再次為大家獻唱經典日文翻譯歌曲〈我只在乎你〉，喜歡的民眾千萬不能錯過！展期只到 2016 年 1 月 10 日，開展期間為每天上午 9 點 30 分起至下午 4 點 30 分止。

何日君再來——鄧麗君文物紀念展

展覽日期：即日起至 2016 年 1 月 10 日

展覽地點：台北探索館（台北市市府路 1 號）

網址：discovery.gov.taipei

電話：1999（外縣市 02-27208889）
轉 8630

為臺北世大運加油／

熊讚 Bravo，臺北好 young ！

文／許麗苓 圖／台北市政府產業發展局提供

好消息！「2017 臺北世界大學運動會」的吉祥物及中文口號終於「正名」了，猜猜看，你參與命名票選的名字有沒有雀屏中選？剛出爐的「熊讚 Bravo」和「臺北好 young」，是不是你心目中 2017 臺北世大運吉祥物和中文口號最貼切的名字呢？

為了迎接 2017 臺北世大運的來臨，台北市政府觀光傳播局自 10 月 1 日至 11 月 2 日更舉辦網路定名活動，邀請全民共同為吉祥物和中文口號票選命名。11 月 2 日結果出爐，吉祥物與中文口號正式亮相。

在為期 1 個月的全民投票活動當中，總投票數超過 60 萬票，吉祥物命名結果為「熊讚 Bravo」，總計獲得 9 萬 1,768 票的高得票

數，Bravo 為義大利文「喝采」之意，經常出現於運動選手勝利時的歡呼用語；「熊讚」則為台語「最讚」的諧音，鼓勵世大運選手勇於追求更卓越的成績。而“For You · For Youth”的中文口號命名，則由同樣得票數超過 9 萬票的「臺北好 young」高票中選，顯示台北綻放青春、活力無限的「元氣」形象。

就讓我們從現在開始，一起高呼：「熊讚 Bravo！臺北好 young！」共同為 2017 臺北世大運加油打氣！



2017 臺北世界大學運動會臉書粉絲頁：

www.facebook.com/taipei2017

2017 臺北世界大學運動會官網：

2017.tapei

跨年聖誕尾牙活動多／ 防酒駕三級預防策略

文／顧家麥 圖／臺灣酒駕防制社會關懷協會提供

每年12月到隔年2月有聖誕節、跨年、尾牙、春節、春酒等一連串節慶活動，難免舉杯慶祝時多喝了幾杯助興，但許多人心存僥倖，為圖方便仍酒駕上路。根據統計，2014年全國酒駕死傷人數近萬，平均1天就有26人酒駕傷亡。為加強防制酒駕，柯P新政將市府總動員，由社會局統合，祭出三級預防策略，從建立社會意識到首度實施的酒駕緩起訴附加諮商試辦計畫，預計最快明年上路，更期望市民從自身做起，勿讓「杯具」變「悲劇」。

三級策略 凝聚社會共識

台北市社會局局長許立民表示，因大眾運輸發達與警方密集取締，使北市酒駕傷亡率較其他縣市低。但他同時也提到，台灣雖對酒駕採取嚴刑峻法，卻往往只有短期效果，譬如在曾御慈醫師遇害事件半年後，酒駕數字又逐漸回升。

對此，北市府祭出三級預防計畫：初級預防上，從民眾生活著手各處加強防制宣導，如統合民間教材，透過商業、勞工等團體進行宣導；次級則針對特定場所與業者，如商業處會同販酒業者強調社會責任，或讓企業在尾牙、春酒場合宣導，也可以實施「桌長制度」，桌長不喝酒，負責將同桌同事安全送到家。

預防酒駕累犯 新政策最快明年上路

鑑於酒駕累犯多，新入監受處分人中有30%是酒駕肇事，其中60%是累犯，因而第三級策略在於減低再犯率。但許立民強調，不能都從處罰的角度去處理，有不安全飲酒行為者，包括酒駕致重傷或致死而入獄，以及5年內三犯者，「不只是犯人，必須視為病人來治療」。



許立民表示，凝聚社會共識是酒駕防制策略能否成功的關鍵。（劉佳雯攝）



北市府和民間團體希望透過各種管道宣導酒駕防制。(圖為臺灣酒駕防制社會關懷協會所製作的酒駕防制微電影宣傳海報)

第三級預防策略首先包括入獄者接受戒酒治療，或社工介入解決酒癮問題，目前與台北市聯合醫院松德院區已有合作計畫；其次是與台北地檢署合作，希望檢察官在緩起訴時，加入接受酒駕諮商等附加條件，同時加強監理所酒駕防制課程的力度。

許立民表示，這些預防累犯的突破性政策初步方案，希望能在今年 12 月底出爐，最快明年上路。不過，防酒駕若要像騎機車戴安全帽一樣成功，關鍵還是在社會共識。許立民說，其中一項期望盡速與中央取得共識的就是「同車共責」，希望每個人發揮最大的規勸力量。臺灣酒駕防制社會關懷協會秘書長林美娜也強調社會共

識的重要，希望北市府發揮帶頭作用，「酒駕是完全可以預防的，沒有一條人命可以因此被犧牲。」



針對酒駕犯法違規的受處分人進行強制講習，降低再犯率。(圖／臺灣酒駕防制社會關懷協會提供)

街道博物館＋移動書報攤／ 年底一定要去逛南海路

文／Peggy Yu 圖／中華文化總會提供

您認識早期的台北城南區嗎？由台北市政府、中華文化總會共同主辦的「2015 城南藝事」，展期至2016年1月10日止，這次展覽強調「社區參與、與民互動」，以「街道博物館：移動書報攤」的概念在城南區域街道、戶外巡迴展出，盼能活化台北城南區域人文藝術交流！

策展人黃海鳴說，所謂「城南地區」就是指南海路的周邊，這一區域自日據時期以來一直是台北文化教育的核心場域，去年中華文化總會就已串聯城南區域展館以及周邊店家、社區里民，共同舉辦「2014 城南藝事」活動，以嶄新的方式讓城南街區的文化歷史在場域內復甦。



城南藝事活動以「街道博物館：移動書報攤」為本次策展概念。（圖／中華文化總會提供）

移動書報攤 深入街區公共空間

有別於去年，為了讓文化的種子深入街區、真正貼近民眾，2015 城南藝事規劃了「家庭故事屋、名人畫報屋、時光攝影棚」3 座移動書報攤，以「2 週」為單位，在城南博物館群聚的鄰近街區公共空間巡迴展出，藉此將藝術能量注入街道，也將博物館能量延伸到戶外，形成藝文空間與街區特色商店之間的連結。

黃海鳴表示，這次展覽包括 3 大移動書報攤：「家庭故事屋」展出以「個人家庭史」為題所製作的 30 多件手工書／家庭百寶盒，博物館群志工為其中主要創作者；「名人畫報屋」則邀集 30 餘位曾經在城南發跡，甚至一直居住在此的名人，例如：劉國松、朱宗慶、小野、趙自強等，以結合文字報導、短片輪播、平面創作等形式，分享他們的經驗和故事；「時光攝影棚」則展出城南地區珍貴老照片，呈現出今昔城南藝文群聚的變遷，並在每週六免費為觀眾拍照、拼貼後製具時代性的照片。

街巷生活美學 人氣比去年更旺

去年獲得熱烈回響的「街巷生活美學——書法店招」及「聽大師朗讀」單元活動，今年也將持續辦理。今年參與「街巷生活美學」的店家規模，比去年增加 1 倍，中華文化總會特別號召百餘位書法名家為店



「時光攝影棚／城南老照片」建功神社（今國立藝術教育館）。（圖／陳正榮提供）

家書寫店外招牌，屆時城南商圈將隨處可見各具特色的書法創作，讓轉角巷弄到處都充滿文學氣息。

此外，「聽大師朗讀」活動則規劃民眾只要散步在城南街道，就能聆聽白先勇、王文興、余光中、鄭愁予等經典大師親自朗讀的詩文創作。透過這些街巷串聯活動，讓藝術與文化氛圍直接融入範圍更大的城南街道之中，期待民眾前來共襄盛舉！

2015 城南藝事——街道博物館： 移動書報攤

展期：即日起至 2016 年 1 月 10 日

時間：每日 10:00 ~ 18:00（週五、六延長至 20:00；週一、元旦公休）

站名	展期	主要地點	所在地址
第三站 重慶南站	12.02 ~ 12.13	二二八國家 紀念館戶外 景觀庭園	南海路 54 號
第四站 南海學 園站	12.16 ~ 12.27	國立歷史博 物館及國立 台灣藝術教 育館戶外廣 場	南海路 49 號
第五站 中山南 站	12.30 ~ 2016. 01.10	中正紀念堂 民主大道升 旗台旁	中山南路 21 號



隨著販售公平貿易商品的店家越來越多，公平貿易的觀念也在台北生根、茁壯。（圖為Enjoy台北餐廳，劉佳雯攝）

推廣公平貿易觀念／ 台北急起直追

文／段章 圖／台北市政府產業發展局提供

遠在數千公里外的印尼咖啡園中，43歲婦女 Andini 忙著將一顆顆飽滿的紅褐色咖啡豆從樹上採收下來，放入腰間的收集袋，這些豆子讓她能幫忙維持家計，確保一家人能獲得基本醫療保障、讓孩子能上學。

Andini 是公平貿易咖啡合作社的成員，保證收購價確保她能夠領取一定水準的工資；過去數十年來，她的村鎮也受惠於咖



國際公平貿易標籤。

啡獲益提撥的發展基金，蓋了學校、清真寺、完善的水利系統，2004年南亞海嘯後，傾圮的農村和農田更得以重建。

Andini 只是眾多咖啡小農中一個幸運的例子。在跨國資本主義盛行之下，許多邊陲國家的勞工與環境遭受嚴重剝削，歐美國家開始重視公平貿易。2001年起，全球有1,700多個城鎮申請成為公平貿易城鎮（Fairtrade Town），聯合國「後千禧

發展計畫」也將公平貿易列為 2015 年須達成的議程，去年歐洲議會通過新採購法規，鼓勵政府支持公平貿易產品。

公平貿易城市 只差臨門一腳

公平貿易的理念是希望能建立生產者與消費者長期的夥伴關係，讓產銷透明化，不僅保障消費者的飲食知情權，也保障弱勢的第三世界小農改變生計。然而，公平貿易在亞洲地區還有很長的路要走，目前僅有日本熊本市及名古屋市獲認證為公平貿易城市，另有韓國首爾正在申請。現在，台北市也積極爭取，且只差臨門一腳。台北市市長柯文哲日前表示，要從學校教育及大眾媒體開始，向全市推廣公平貿易觀念，最後還須建請台北市議會通過公平貿易自治條例，才能向國際公平貿易城市組織遞件申請。柯文哲宣示，要藉此提升台北整體文化，與先進國家接軌。

台北市目前已有公平貿易咖啡店、公平貿易飾品店、公平貿易校園、公平貿易通路，

部分公家機關也進駐公平貿易商店，還有一群熱血的公平貿易講師四處奔走、推廣理念。台灣公平貿易協會也在今年 10 月 27 日正式成為第 8 個國際公平貿易組織（Fairtrade International）分會，將獲得國際上更多資源以推動公平貿易運動，這是台灣在國際公平貿易的重大里程碑，也是朝向公平貿易城市邁進一大步。

不久的將來，我們會更輕易地透過一杯咖啡的媒介，認識更多地球另一端像是 Andini 這樣一個咖啡小農的故事。

申請公平貿易城市認證的資格

1. 台北市的商店要販賣公平貿易產品
2. 辦公室內要使用公平貿易產品
3. 媒體要宣揚這個概念
4. 國家內有組織在推廣公平貿易
5. 市議會要通過公平貿易相關法令



公平貿易商品強調對生產者友善、對環境友善的理念。（圖／台北市政府產業發展局提供）

型男主廚 MASA 善用番茄／ 便當菜茄汁料理

文／觀止 圖／日日幸福提供



日本型男主廚 MASA 希望大家可以帶著輕鬆愉快的心情，快樂下廚。（圖／日日幸福提供）

日本型男主廚 MASA 擁有 25 年的廚藝經驗，曾於日本擔任法式料理廚師的他，曾在加拿大經營餐廳，現在則落腳台灣擔任廚藝老師，推廣快樂幸福的料理方式。

MASA 說，現代人工作壓力大，往往喜歡外食，雖然他不反對外食，但仍希望大家可以在悠閒的假日裡，帶著輕鬆愉快的心情下廚。他也表示，台灣仍有許多人渴望為家人製作健康美味的料理，每回他在網路上發表食譜，都獲得廣大迴響，讓他深受感動。

這一年來 MASA 努力鑽研各式便當菜色，在他的便當菜中，番茄是一項重要食材，不但能創造繽紛色彩，營養價值也高，對身體好處多多。他特別推薦兩道適合作為便當菜的茄汁料理，一道為蔬食的義式茄汁燉蔬菜，另一道為葷食的鬆軟奶味茄汁漢堡球。

義式茄汁燉蔬菜融合了多種蔬菜，味道、口感都很豐富，還可搭配義大利麵或是歐姆蛋捲食用，深受大小朋友歡迎。鬆軟奶味茄汁漢堡球製作方式則分為漢堡球和茄汁奶醬。特別是醬汁部分，在茄汁醬裡加入鮮奶油，酸味融合奶味，形成巧妙的層次變化，是這道料理的靈魂所在。這道菜不僅可作為便當菜，也很適合用於居家宴客。

MASA 希望這兩道料理可滿足市民朋友不同的喜好，讓大家感受舒心豐足、滿滿幸福的好味道。

義式茄汁燉蔬菜**食材**

蒜頭 3 ~ 4 粒、白洋蔥 1/2 個、紅黃甜椒各 1 個、青椒 1 個、茄子 2 根、牛番茄 2 個。

調味料

橄欖油 2 小匙、綜合乾燥香草 1/2 小匙、鹽和黑胡椒適量。

**料理步驟**

1. 蒜頭去皮切片，白洋蔥、紅黃甜椒及青椒切小塊，茄子切小塊後泡水。
2. 在牛番茄表面劃十字，去掉蒂頭，用叉子插住，直接在瓦斯爐上烤到表面微焦，便可沖水去皮，切成小塊。
3. 鍋裡倒橄欖油，放入蒜頭，開中火，起泡後轉小火，繼續加熱至金黃色。
4. 放入白洋蔥，轉中火，炒至透明。
5. 一邊拌炒，一邊依序加入紅黃甜椒和青椒、茄子、番茄。
6. 加入鹽、黑胡椒、綜合乾燥香草，即可完成。

鬆軟奶味茄汁漢堡球**漢堡球****食材**

白洋蔥 1/4 個、豬絞肉 300 克、雞蛋 1/2 個。

調味料

鹽和黑胡椒適量、番茄醬 1/2 大匙、起司粉 1 小匙。

茄汁奶醬**食材**

小番茄 200 克、白洋蔥 1/4 個、培根 4 片。

調味料

水 100cc、鮮奶油或牛奶 50cc、番茄醬 1 ~ 2 大匙、鹽和黑胡椒適量。

料理步驟

1. 豬絞肉加鹽，攪拌出黏度。白洋蔥切丁，雞蛋打勻，取一半蛋液和洋蔥丁一起加入絞肉中，再放入鹽、黑胡椒和番茄醬。
2. 製作茄汁奶醬，把小番茄、白洋蔥放入果汁機，倒入鮮奶油或牛奶和水，打成泥。
3. 培根切絲，開中火後放入鍋中炒至有香味。再倒入步驟 2 的茄汁奶醬，煮滾後轉小火。加入番茄醬、鹽、黑胡椒。
4. 用大量匙挖絞肉餡，捏成球形，放入鍋中，蓋上鍋蓋燜 5 分鐘，將漢堡球輕輕翻面後，再燜 5 分鐘。
5. 依個人口味加鹽調整味道，盛盤後撒些起司粉，即可完成。



宛如家鄉的味道

文／Beher 生活廚房 www.beher.com.tw

猜猜這是哪裡的廚房？看不見電鍋，有著庫爾德斯坦區域（註1）的平底鍋，寮國的糯米蒸籠，還有5組形狀各異，分別來自印度、墨西哥、日本、印尼和泰國的臼杵。沒有套裝餐具，一字排開的東南亞木碗和陶瓷碗無一成組，因為女主人享受每天更換器皿來搭配食物的樂趣。這是 Naomi Duguid 在加拿大多倫多的家，以及孕育了7本屢次獲獎的食譜書（註2）的祕密基地。

與世界互動的想望，讓她從一名律師走向攝影師與作家，悠遊於影像和文字之間，更享受學習肚皮舞和無伴奏合唱的時光，她笑著說或許這些永遠不會臻於完美，更慶幸自己沒有被迫專業化。在西藏、緬甸和伊朗剛向世界打開一條門縫時，她便動身前往記錄家常料理，向世界的豐富多彩舉杯，也讓國界消融於飲食文化之間。

30年來她書寫少有人關注的食物或區域，始終循好奇心而行；曾以自行車攀越帕米爾高原和喀喇崑崙山脈，日後與一雙幼子於東南亞乘舟順流而下，現在則往返於泰緬邊境帶領食物的旅行，並於大學開授食物歷史。不以挖掘真相的記者為志，她寧作一名友善的遊客，駐足並觀看周遭。沒有必去景點和必吃美食，信步悠遊於異域，以味道定錨，無處不是家鄉的召喚。

在你的食譜書中，料理的滋味不僅來自食材，更有廚房裡的氣味、色彩、聲音和生命故事，為什麼想以這樣的方式記錄呢？

我最感興趣的是平凡人怎麼樣在每一天餵飽自己和家人。世上所有個體彼此獨立而活，也相互依附而成為種族、國家，在不同的環境裡人類發展出各式各樣的生活創意而形成了文化。渴望認識並且理解人們如何生活，是我的出發點。透過音樂或布匹工藝也可以認識文化，但它們有時不那麼容易發掘，然而所有人每天都需要進食，是非常實際且有形，食物因而成為我叩問世界的方式。像在墨西哥，玉米餅是當地生活的中心，而當我探問製作方式時，當地婦女會訝異我怎麼會

專欄簡介：

世界廚房：從食物看天下

世界就像一座大廚房，交錯的人和事，烹調出百般複雜的生命滋味。

我們每日三餐所食雖然細碎，卻真實地記錄著過去與未來的歷史、文化與社會樣貌。因此我們經由食物，以採訪走入世界，引介不同食物工作者深耕食物的精彩故事；除了希望反映出食物更多面向的樣貌和感動之外，也讓世界與台北對話。



1950年代成長於渥太華的勞動法律師 Naomi Duguid，有感於過往美洲的飲食僅著眼於歐洲且高捧宴席料理，在一波波哈歐族（Europhilia）的浪潮裡，她執筆與鏡頭起身，為世界各地沉寂良久的傳統文化與家常料理辯護。自一把從法學院至今隨側在身的金屬平底鍋鏟，她談起自己如何迷戀於手動廚具，而如果能以手心擊碎蒜瓣何須機器代勞？儘管敞開心去感受食物以及人的溫度。（Laura Berman 授權）

關於 Beher 生活廚房

Beher 生活廚房誕生於2008年，希望藉由一個空間，與大家一起醞釀關於食物與生活的想法。開辦料理課程與食物產地旅行等活動，分享關於食物的特色、創意、經驗以及飲食體驗。希望呈現飲食文化的完整構面，並將美學教育融入生活中。

連這也不知道？並感到必須教導我，修正我。對此我並不介意，也對人們的慷慨感到可愛和可敬。出於人性，我們希望幫助彼此完善，尤其是女性之間，而關於書中玉米餅的故事訴說至此才算完整。

樸實無華的日常飲食往往是最讓人依戀的，生活中哪些食物可以牽動你的情感和記憶？

讓我好好想想，有太多了呢！最早的記憶來自母親烘焙的土司，抹上奶油再搭配柑橘醬，一絲微苦的滋味漫開真是好極了。此外，米食也是我的心頭好，即使是隔夜的剩飯，一旦作成炒飯，或佐以炒青菜再蓋上個煎蛋就成為了我的舒心食物（hearty food），以此作為早餐也非常療癒呀！嗅覺像是我的任意門，循著氣味便可以直達記憶的深處。每當我聞到杜松焚燒的香氣，便不禁隨縷縷輕煙神遊於西藏；或者，當香料擲入油鍋中，香氣簇擁上來我便彷彿置身曼谷。我總覺得能多注意感官的體驗特別是嗅覺，是非常幸運的一件事！



你知道嗎？早在來自美洲的辣椒、馬鈴薯、番茄、花生和玉米等開始環遊世界之前，波斯與中華文明已開始頻繁交流，使得源於伊朗的小麥和杏桃傳入中國，也將中國桑葉外傳；庫爾德斯坦以飯為主食，然而米食文化卻與伊朗不同；喬治亞、亞美尼亞以及亞塞拜然的自然環境相近於中國貴州，三國的文字和語系全然不同，歷經蘇聯統治卻依然保有熱心腸的待客傳統，且處處可見果樹、起司和葡萄園。2016年秋天，Naomi Duguid 將出版食譜書《波斯之味》（註3），訴說在波斯文明的土地上，食物的一千零一個故事。（Naomi Duguid 授權）

上圖：2009年以來，Naomi Duguid 往返泰緬邊境帶領食物的旅行向當地媽媽學習揮族料理，將來自西方的學員們丟入東方的傳統市場中採買，由於事先僅提供食材清單而未有食譜，課程中必須「手到、眼到、耳到、心到」融化於當下；下圖：持兩把刀一同將食材切碎（泰語為 laap）至口感綿密，以及用臼杵研磨辛香料都是北泰料理常見烹飪技巧，唯有透過悉心觀察與不斷地練習，才會深深刻印在身體的記憶裡。（Naomi Duguid 授權）

從食材、廚具、料理方式、燃料、誰掌廚、怎麼吃，以及與誰一起吃，反映了人與環境互動的智慧，點滴積累為飲食文化；熱呼呼的蒙古蒸餃正準備出爐，內餡多為羊肉佐以奶豆腐或酸菜，而在西藏蒸餃（又稱為「饊饊」）則主要以牦牛肉為餡。1985 年的中國行讓 Naomi Duguid 放下律師袍，走向異域的家庭廚房；途經新疆、蒙古、雲南、貴州、西藏等地採集京菜和滬菜以外的中式料理，她與 Jeffrey Alford 共同書寫的《另一個中國》（註 4）描繪了中國少數民族的飲食風景。（Naomi Duguid 授權）



著迷於米的風情萬種，你遍行歐亞發掘米食文化，期間也曾到訪台灣，可以和我們分享你的台北印象嗎？

21 年前我首次造訪台北，雖然僅有短短 4 天，我以公車代步拜訪了近郊的茶園，以及在市中心走逛。當年的高樓不多也沒有那麼匆忙，許多西方人來到台灣學習中文。我很享受步行於街頭，探訪廟宇，一家接著一家食物小販進行氣味的巡禮，濃厚的藥燉湯品以及各式各樣的茶特別讓我驚豔！在多倫多的冬日裡，每當我喝到台灣鄰居熬煮的牛肉湯，這些食物記憶便歷歷在目。許多人說：想要品嚐多元的中華美食，台灣是世界上獨一無二的必訪之處。對此我深信不疑。

Naomi Duguid

naomiduguid.flavors.me

跟著食物去旅行 Immerse Through Trip www.immersethrough.com

註：

1. 庫爾德斯坦 (Kurdistan)：意為庫爾德人的土地，是一個橫跨土耳其、伊拉克、伊朗和敘利亞 4 國山區的自治區，居住人口數為台灣的 1.5 倍，面積約為 10 個台灣大。
2. 近年所出版的 Burma: Rivers of Flavor 揭開緬甸的飲食面紗，獲得行旅類食譜書獎項 (IACP Cookbook Award) 與詹姆斯•比爾德獎 (James Beard Awards) 的提名；曾與 Jeffrey Alford 共同書寫了 6 本食譜書，其中 4 本獲得了有「食物界的奧斯卡」之稱的詹姆斯•比爾德獎；2016 年秋天，她將出版關於波斯飲食文化的食譜書 Taste of Persia: A Cook's Travels Through Armenia, Azerbaijan, Georgia, Iran, and Kurdistan，書寫伊朗、庫爾德斯坦區域、喬治亞、亞美尼亞以及亞塞拜然的食物故事。
3. Taste of Persia: A Cook's Travels Through Armenia, Azerbaijan, Georgia, Iran, and Kurdistan
4. Beyond the Great Wall: Recipes and Travels in the Other China
5. Burma: Rivers of Flavor



夜色未褪，點點燭光溫暖了緬甸撣邦昔卜鎮的清晨，熙攘市集裡，行人有默契地讓道給晨禱的僧人們通過。Naomi Duguid 於 1980 年代初訪了嚟聲的緬甸，每回往返總憂慮這道窄門將不再重啟，直到 2010 年統治近半世紀的軍政府讓席，才看見緩緩舒展開來的笑靨與心扉；乘舟溯湄公河而上，她將緬族、撣族、克欽族、克倫族、欽族等多元民族的家常料理碰撞出來的酸、鹹、甜、辣濃縮為食譜書《緬甸：馥郁之流》（註 5）。（Naomi Duguid 授權）

作家魚夫講古時間／

立法院的前世今生

文・圖／魚夫

日治時期在現今台北市轄區內設有臺北州立臺北第一、二、三、四高等女子學校，第一即今之北一女，第二為今之立法院，第三則為中山女高，第四是國立台北護理健康大學城區部。

原為第二高等女學校

第二高等女學校，日本時代呼為「第二高女」，終戰後因日人盡數遭到遣返，政府乃將學生剩餘不多的台北第一、第二與第四高女聚集成「台灣省立台北第一女子中學」，俗稱北一女，原第三高女因係台灣人就讀之學校，學生不會流失，戰後曾一度更名北二女，最後定名為中山女高。

立法院隨著國民黨政府撤退來台，起初以中山堂為集會地點，第二高女則劃歸為台灣省政府農林廳財產，後來省府各單位逐

步遷移至中部，終於有了棲身之地，遂將校舍原有的禮堂整修為議事廳，其後隨租用或購買附近房舍，才形成今日之立法院院區。

1927年，第二高女的校舍設計於今之中山南路和濟南路築成一L型校舍，朝西主棟採洗石仿石基台、紅磚造牆身、薰瓦屋頂古典立面3段分割，與牆面接縫處有托架斜出，陽台迴廊為仿石造水泥欄杆，且考慮到日照問題，東、西、南3面設有陽台，北面闕如。

日治時期女子高等學校課程以實業訓練為主，但在體能教育方面，諸如女子排球、網球、游泳、劍道、拉弓射箭以及修學登山旅行等，皆屬養成教育中重要的一環，所以我在繪製時又多了許多運動員的角色，試著形塑現代婦女的新形象。



現今立法院的中山南路正門。（魚夫攝）



日治時期臺北州立臺北第二高等女學校，就是現在的立法院。（魚夫繪）

建築外觀經多次修補

1935 年，第二高女又於今之青島東路增建起造鋼筋混凝土 3 層平屋頂大樓，牆面係褐色煉瓦；戰後維護時，朝向內庭方面被塗上大紅色澤，今外側露出的溝面磚改貼直條線磚，又過於現代，窗戶為日式推拉窗，整體形式走向現代主義；1945 年，盟軍對台進行大轟炸，L 型校舍部分遭戰火燒毀，再經修復，正面大門之上的尖頂拆除，改為平頂凸出玄關，紅磚表面再以紅色油漆塗滿，前後經歷多次整建，成為現今共議國事大業之所在。

立法院早期只是行政院의「橡皮圖章」，但隨著台灣人民民主意識高漲，已成國家實際

的權力中心，只是整體院區長期被電視台 SNG 車霸占路邊停車格，更有抗議團體包圍在大街走道上埋鍋造飯無限期抗爭，蛇籠拒馬布滿四周，如果說建築空間真的會影響人的行為，這或許就是場內立委諸公不時吵吵鬧鬧、甚至於動粗的最大原因了。



活動名稱	活動時間／地點	主辦單位／洽詢電話
浩劫焚身的報人／二二八事件 新聞界受難者紀念特展	即日起～2016/1/6（三）10:00～17:00（週一休館）/ 台北二二八紀念館地下1樓特展室（凱達格蘭大道3號）	台北二二八紀念館 2389-7228 轉 22
自由巷國際人權戶外特展	即日起～2016/1/6（三）/ 自由巷（民權東路3段106巷3弄）	台北二二八紀念館 2389-7228 轉 30
何日君再來——鄧麗君文物紀念展	即日起～2016/1/10（日）09:00～17:00（週一及國定假日休館）/ 台北探索館2樓特展廳（市府路1號），詳情請至 discovery.gov.taipei 查詢	北市府觀光傳播局 1999 轉 8630
愛麗人間——外籍勞工健康關懷活動	12/13（日）13:00～16:30/ 台北車站西一門至北三門站內空間	北市府勞動力重建運用處 2559-8518 轉 5212
台北探索館聖誕節系列活動—— 聖誕光影 台北幸福城	12/15（二）～12/27（日）09:00～17:00（週一及國定假日休館）/ 台北探索館3樓及4樓（市府路1號），詳情請至 discovery.gov.taipei 查詢	北市府觀光傳播局 1999 轉 8629
遠離代謝症候群講座	12/17（四）08:30～09:30/ 市立聯合醫院中興院區2樓內科門診區	市立聯合醫院中興院區 2552-3234 轉 3047
月光電影院：《放學之後》	12/19（六）19:00/ 台北市電影主題公園藝術廣場（康定路19號）	台北市電影主題公園 2312-3717 轉 19
2015 公館聖誕音樂會 【需購票入場】	12/19（六）19:00～21:00/ 自來水園區（思源街1號），活動內容請至 www.water.gov.taipei 查詢	台北自來水事業處 8733-5678 或 8369-5104
果糖迷思講座	12/22（二）10:00～11:00/ 市立聯合醫院中興院區8樓陽光區	市立聯合醫院中興院區 2552-3234 轉 3047
產前夫婦教育班（媽媽教室） 【須事先報名】	12/26（六）09:30～11:40/ 市立聯合醫院中興院區6樓第3會議室	市立聯合醫院中興院區 2552-3234 轉 5601、5602
勞工電影院：《好家在一起》 【須事先索票】	12/26（六）第1場 18:00、第2場 20:00/ 國軍文藝活動中心（中華路1段69號）	北市府勞動局 1999 轉 3357
CINEMArket 西園二手市場— 西園 × 節拍廣場	12/26（六）、12/27（日）14:00～19:00/ 台北市電影主題公園藝術廣場（康定路19號）	台北市電影主題公園 2312-3717 轉 19
台北最 High 新年城—2016 跨年晚會	12/31（四）19:00～2016/1/1（五）01:00/ 台北市政府前市民廣場及周邊信義商圈，詳情請至台北旅遊網 www.travel.taipei 查詢	北市府觀光傳播局 1999 轉 2046
2015 花卉裝置藝術設計大展	12/31（四）～2016/1/10（日）週一至週四 10:00～18:00、 週五至週日 10:00～20:00/ 花博公園爭艷館，詳情請至花博公園官網 www.expopark.taipei 查詢	台北市會展產業發展基金會 2182-8886 轉 7308

575

12/2015

趣玩台北

Fun Taipei



特別收錄

當今台北政治經濟中心／
信義區的歷史演進

跨年吃喝逛看／
信義區煙火小旅行

煙火拍攝達人分享／
跨年夜第一次拍 101 就上手

當今台北政治經濟中心／ 信義區的歷史演進

文／趙欣 圖／台北市政府觀光傳播局提供



林立的百貨、飯店，為信義區帶來繁榮多元樣貌。（王能佑攝）

有「台北曼哈頓」美譽的信義區已經存在了 1/4 世紀，提到信義區，腦中浮現的景象可能是豪華連鎖影城、企業商辦大樓、高級住宅，以及琳瑯滿目的百貨公司，但 30 年前，這個台北市的精華地段還只是一片水田，除了少數的住宅及公園，其餘大多為荒地及軍事機關處所，例如位於現今信義計畫區內的聯勤第四十四兵工廠，以及兵工廠南方的四四南村（現為信義公民會館），低矮、巷弄狹窄的眷村建物，與目前的寬敞街廓、摩天建築林立的景觀大相逕庭。

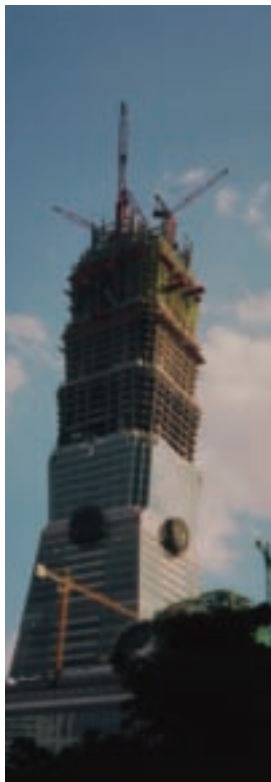
從平地到高樓 見證台北繁榮發展

1970 年代中期，由於台北市西區的發展已趨飽和，因此打算在東區發展「台北副都心」，透過都市設計審議，以新市政中心及商業中心引導都市發展為目標，希望能紓解西區的擁擠，增進東區繁榮和生活機能，於是選定了這個位於原松山區都市邊緣地帶，「信義計畫區」的發展構想於焉而生。

藉由台北市政府、世貿展覽館等大型公共建設的引導，信義計畫區的快速成長遠遠超乎



Before



After



台北 101 大樓是信義區內最亮眼的地標。左圖為興建中舊景，右圖為現今風貌。（王能佑攝）

想像，各種商業投資誘因，讓它從農田、眷村一躍成為全台北的國際金融中心，甚至帶動了周邊區域的發展，1990 年台北市行政區域進行調整，由於原松山區內的信義計畫區為重點區域，所以重新劃分，將原有的 16 個行政區整併成 12 區，原松山區縱貫鐵路以南，大安區和平東路 3 段以北地區合併成 1 個新的行政區，命名為「信義區」。從平地到高樓，從水田到百貨公司，信義區的前世今生似乎體現了台北想在世界占有一席之地的決心，寫下都市發展史上最燦爛的一頁。



改建前的四四南村，其低矮的建物與現今的都市景象大不相同。（王能佑攝）



夜間漫步在信義區，璀璨的燈飾與隨處可見的街頭藝人表演，讓歲末年終的台北市熠熠生輝。（王能佑攝）

台北政經中心 日夜都迷人

身為台北市的政治金融中心，除了有 1990 年後陸續遷入的台北市議會、台北市政府等重要建物，許多金控公司及國際集團也將總部設置在此，一度是全球最高建築物的台北 101 大樓，更是信義區內最亮眼的地標，每年都吸引大批國內外遊客爭相造訪朝聖。

信義區的白天，市府及市議會每天都有攸關台北市的各項政策在決議進行，周圍的多家百貨公司、台北世界貿易中心展覽大樓、國際會議中心、各大企業總部、知名大飯店、誠品信義旗艦店、信義威秀影城等大型建物，

為本區帶來繁榮多元樣貌，每次造訪都會有新發現。

國父紀念館的綠地空間更是民眾放鬆身心的最佳去處，若想暫時跳脫都市喧囂，可以就近造訪四獸山，就算最高的象山也才 183 公尺，挑戰親山步道沒有太大門檻，是沉澱身心靈的好去處。當然，別忘了近年來熱門的松山文創園區，在新舊交融的建物裡，醞釀出源源不絕的創作能量。

每當夜幕低垂，信義區又會展現出不同風貌，若想品嚐美味大餐，這裡的飯店、百貨商場、時尚餐廳都能提供各式美饌，滿足挑剔的味蕾；用完餐還能到影城欣賞強檔新片。夜間的信義區十分



市民廣場每年舉辦的台北最 High 新年城跨年晚會，是國內外遊客跨年迎新的首選。（劉佳雯攝）

迷人，尤其每到假日，街道邊架起特色燈光，加上隨處可見的裝置藝術與街頭藝人表演，讓信義區散發出璀璨的星光魅力。

在前瞻的都市規劃下，信義計畫區擁有大規模完整街廓設計，並針對都市居民設計休閒購物的空間，這裡有超過 5 家的大型百貨公司，每年 10 月起百貨週年慶陸續展開，信義區可說是血拼天堂。更遑論世貿展覽館舉辦的各項大型活動，吸引國內外專業買家前來交流朝聖，讓信義區成為台北市的商業核心。

跨年迎新 首選信義區

台北市政府前市民廣場舉辦的台北最 High 新

年城跨年晚會，早就是台北市民、甚至是國內外觀光客的節慶首選，跨年夜人潮湧入，晚會的高潮便是萬眾期待的台北 101 跨年煙火秀，是世界各國罕見的摩天大樓式煙火，101 大樓外牆及帷幕的燈光秀，也是目光焦點，煙火施放前的倒數計時，所有人不約而同放聲倒數，共同歡慶新年的到來。

台北市政府觀光傳播局也特別選在歲末時節，推出信義商圈的整合活動，與周圍店家合作，結合手機 APP 推出一系列好康優惠及具在地文化的特色活動，讓台北跨年晚會擴大為整個信義商圈的熱鬧嘉年華，期待吸引更多人潮，歡樂不間斷。

跨年吃喝逛看／

信義區煙火小旅行

文／鍾文萍 攝影／楊智仁

再怎么感叹时光飞逝、岁月催人，时序进入 12 月，一年，终究还是要结束了。只不过 12 月 31 日这天的台北，可一点都没有告别舊年的惆怅，满城洋溢的是劲歌热舞看烟火、迎接跨年的兴奋盼望，特别是跨年主秀台北 101 大楼所在的金义区，由于下午就会开始进行交通管制，因此无论是想趁早卡位，还是提前感受跨年强强滚的热闹气氛，不如就在附近的金义区来个区内小旅行吧。

先到以麵食著称的光复市场尝尝元气十足的风味早餐，再到金义公民会馆（四四南村），怀想老眷村的生活情味。然后到松山文创园区散步、看展览。午后，登台北市 10 大热门步道第 1 名的虎山溪步道踏青、野餐，找个好位置等待欣赏跨年烟火。烟火散尽时，先别急着往人群堆里挤、慌慌张张地赶回家，不妨找个深夜食堂或咖啡馆续摊，沉澱一下嗨翻的心情，2016，真的来了。



光复市场的周家豆腐捲，馅料饱满，口感爽利不油腻。（杨智仁摄）

信義區煙火一日小旅行

光复市场麵食早餐→四四南村懷舊趣→松山文创园区看展览→虎山溪步道踏青，准备跨年看烟火→跨年後宵夜續攤

9:00 ~ 10:00

光復市場尝尝媽媽手藝風味早餐

光复市场是因应当年从青岛撤退来台的四十四兵工厂而生的，由于兵工厂内几乎全是山东人，因此市场卖麵食的摊贩不仅多，而且道地，只是市场承袭了眷村房舍低矮的特色，天花板的温度感应器容易遇高温引发立即反应，因此市



養生風的老麵饅頭，品嚐起來別有眷村風味。（杨智仁攝）



四四南村保留了眷村屋舍的原貌，具有舊時代美感。（楊智仁攝）

場內禁止炊煮，要買現做現吃的麵食，還是以市場周邊居多，如近期人氣很旺的周家豆腐捲及老麵饅頭。

豆腐捲以傳統冷水發麵、擀皮，擀出來的麵皮韌度強、色澤白、口感爽利，麵皮裹著現煎的板豆腐，混合蛋、冬粉、香菜、高麗菜等餡料，嚼起來有微微焦香，非常引人入勝。其他招牌點心如韭菜盒、蔥花大餅也是餡料飽滿，特別是乾烙的作法，不吃油，早上當作早餐吃，只覺滿嘴菜香、完全不油膩。市場外另一頭的老麵饅頭小攤，賣的是養生風的五穀雜糧、蔓越莓及鹹芋頭饅頭，天然菌種發酵、耗時費工的老麵饅頭筋度特好、咬勁足，不僅療癒了眷村伯伯們的鄉愁，更是信義區最具在地特色的風味早點。

周家豆腐捲

地址：光復南路 419 巷 104 號

電話：2722-2729

11:00 ~ 14:00

信義公民會館（四四南村） 隱身鬧區的小清新

近年來，老眷村、營區、廠區紛紛改建成文創園區或生活市集，四四南村是其中極具特色的一處，保留了歷史紋理、屋舍儼然的原貌，舊時代的氣味別具美感。

建於 1948 年的四四南村是台北市的第 1 個眷村，空間上承襲了傳統眷村的標準模式，採「魚骨狀」的架構整齊排列，分為甲字號、乙字號、丙字號 3 大建築群，1999 年拆遷後留下 4 幢建築，分別作為親子館、眷村展示館、餐飲空間與社區館。眷村展示館是保存舊物最多的地方，猶如時光寶盒般留存著舊時眷村客廳、餐桌擺設、遷徙來台時攜帶的行李箱、慶祝國慶用的四四巨龍等。然而對於大多數國內外遊客而言，最喜愛的仍是到



坐在眷村房舍外的矮長凳上，體驗不同的台北風味。（楊智仁攝）



眷村展示館保存了許多懷舊文物。（楊智仁攝）

餐廳買一兩個新鮮現烤的熱貝果，坐在昔日眷村房舍外的矮長凳上，一邊品嚐，一邊浴著冬日的微涼細雨，在被摩天高樓包圍的對比趣味感裡，體驗另一種不同的台北風貌。

信義公民會館（四四南村）

地址：松勤街 50 號

電話：2723-7937



「Ciao！部落！」展期已屆尾聲，有興趣的人趕緊把握機會。（楊智仁攝）

15:00 ~ 16:00

松山文創園區

「Ciao！部落！」展

歲末年終，松山文創園區各式展覽滿檔，除了話題性十足的海賊狂歡祭、拉拉熊的甜蜜時光特展之外，園區 133 號合作社 S3 的「Ciao！部落！」已屆展期尾聲，若你喜愛手作藝術與在地文化，很值得前往遊逛。

“Ciao”是指「檳榔的葉鞘」，在原住民的文化裡，檳榔、月桃是不可或缺的生活必需品，檳榔折彎可做成食器、涼扇，月桃葉鞘層疊

則可做草蓆、背籃、置物盒，「葉織」是原住民從自然生態角度衍生出的傳統技藝、文化乘載、生活美感，讓人驚嘆於原住民族就地取材的工藝智慧。特別是在摩登時髦的信義區中，這些充滿山野質樸氣息的作品，更讓人傾心相戀。

松山文創園區

地址：光復南路 133 號

電話：2765-1388



虎山溪步道生態豐富，是台北市最受歡迎的步道之一。（楊智仁攝）

17:00 ~ 24:00 虎山溪步道踏青 山頂跨年看煙火

台北市有 130 條親山步道，哪條最受歡迎？2104 年北市府大地工程處根據使用人次排出 10 大熱門步道，其中虎山溪步道以平日使用近 400 人次奪下熱門步道冠軍，堪稱是南港山系眾多步道中的明星步道，除了鄰近捷運象山站、交通便利之外，更因有虎山溪流經，是台北少數可看山又可玩水的步道。虎山溪長約 240 公尺，原是自然野溪，早期為煤礦礦渣跡地，還曾因長期沖蝕而淤積，但整治後已回歸溪流緩的天然風貌，砌有石拱橋、木長廊、親水平台等，山澗地形孕育了豐富的生態系，姑婆芋等植物群生長繁茂，光是蕨類就高達 70 多種！

進入步道主線，密林幽靜，空氣中瀰漫著花葉的淡淡氣味，令人心曠神怡。雖然步道海拔僅 140 公尺，但一路陡坡急上，前額後頸不免泛發疾行後的清爽微汗。由於緊鄰信義區，台北 101 高聳的身影一路如影隨形，不愧是欣賞 101 煙火的熱門據點！站上制高點九五峰，視野更是一望無際，腳下蹲踞的「四獸」——虎山、豹山、獅山和象山連帶群脈排排站，頗有君臨天下之感。沿途不妨留意風向，隨時調整欣賞煙火的最佳角度，迎著風，在山頂坐賞台北絕美的夜色，等待跨年倒數的時刻來臨；只是此刻山頂風大氣溫低，甚至可能下雨，請務必小心防寒。

虎山溪步道

位置：步道口位於福德街 251 巷巷底，請由松山慈惠堂進入。

台北市親山步道主題網：www.hiking.taipei



24:00 ~

煙火秀之後的跨年宵夜 續攤歡樂好心情

參加跨年趴超開心，但跨年後得突破重圍才能回家的問題總是令人頭痛，這時三五好友一起找個地方續攤、等待人潮散去，是個不錯的方法，例如熱炒店，在跨年夜這一天，信義區熱炒店老闆們不約而同貼心地將營業時間一口氣延長到凌晨兩三點以後，讓濃烈嗆香的海鮮熱炒、火鍋與冰飲，陪大夥兒一同歡度跨年後意猶未盡的澎湃心情。

熱炒店以傳統台菜如鹽酥蝦、炒鳳螺、炒蟹腳、炒三鮮等為主，講究的是經濟實惠、氣氛熱絡，菜色要香噴開胃、好下飯，足

以「呷粗飽」就很讚。為了因應層次漸廣的饕客，除了現撈海鮮，店裡也供應重口味的川菜，如四季肥腸、紅燒魚片、宮保雞丁、菜脯蛋、炒海瓜子，或是泰式椒麻雞、越南明蝦捲等異國風料理，也是不錯的選擇。熱炒店厲害的地方不是排場，而是食材新鮮、價格實惠、氣氛隨性好自在、菜色開胃好下飯，夜裡來這吃飽喝足，包你明天，噢不，是今年，又是一尾活龍！

三隻小豬熱炒

地址：松隆路 22 號

電話：8787-8282

常旺海鮮熱炒

地址：松隆路 62 號

電話：2761-1299

大灣碼頭熱炒生猛海鮮

地址：松隆路 1 號

電話：3765-2200



跨年後的宵夜續攤，讓人一年之始就活力滿滿。
(楊智仁攝)



煙火拍攝達人分享／

跨年夜第一次拍 101 就上手

文／鍾文萍 攝影／呂展源、郭鳳孝、潘俊霖

台灣是個愛用煙火來慶祝的國家，七夕、國慶、跨年、元宵，乃至於大大小小的慶典廟會、開閉幕式……，任何名目皆宜。隨著一朵朵在天空綻開的巨大火花，地面上癡心等候的觀眾腎上腺素瞬間飆升，歡樂狂熱的氣氛瞬間引爆！繽紛壯麗的焰花火舞、

震撼的爆破聲浪、視覺享受的極致、身心感官的沸騰，看過一次，久久難忘。

台北 101 煙火更是盛事中的盛事。這個每年登上國際媒體報導的跨年煙火，與紐約時代廣場、雪梨歌劇院同樣具有吸引人潮的超級



把 6 張重複曝光的照片合併成 1 張全景，呈現出不同風采的煙火美景。（郭鳳孝攝）

魅力，現場無不人手一台相機，對準煙火猛按快門，希望留住煙火稍縱即逝的美麗。只是當下拍得高興，往往事後才發現照片又朦又糊，或是一片煙霧瀰漫像失火一樣，常讓人不解：「跟現場看到的畫面，怎麼差那麼多？」

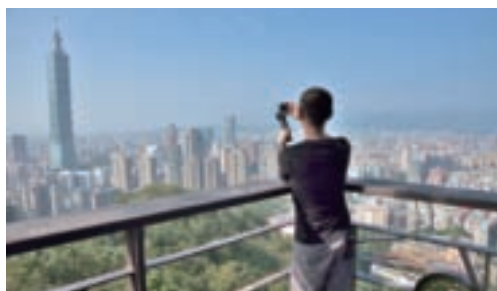
依據風向來決定拍攝位置

有「追逐煙火的男人」之稱的呂展源，追拍煙火長達 30 年，從國內的元宵節、端午節、七夕煙火、國慶煙火，一路追到雪梨、杜拜高樓煙火。他表示，台北 101 煙火最特別之

處在於，這幢摩天大樓以 8 層樓為一「節」，逐步高升的獨特造型，提供了辨識度極高的襯底背景，而且 101 大樓有 4 個面，「好處是每個面都能拍到煙火，但重點是要辨識哪裡是上風處、哪裡是下風處，才不會選錯位置，枉費一夜折騰。」呂展源說。

「依據風向來決定拍攝位置，是拍好 101 煙火的關鍵因素。」呂展源指出，跨年煙火施放的時間也是東北季風強勁的季節，可事先上中央氣象局網站，查詢 12 月 31 日至 1 月 1 日的風向，當東北季風偏東時，松仁路上的國泰金控大樓至松仁路 95 巷巷口的角度是最佳的上風處，能拍到乾淨無煙的煙火畫面，誠品信義旗艦店南方的松智路上或博愛國小旁的小公園、信義國中內的操場也不錯，不會被高樓遮住視線。如果是東北季風偏東南風，東南方的象山則是兵家必爭之地。

攝影師郭鳳孝對於「看風拍照」這件事也頗有心得。他表示，通常跨年夜當天以東風或東北風居多，下風處的台大及信義路以南等



跨年夜人山人海，想拍到好照片，早點出門找位置才是上策。（郭鳳孝攝）

地，通常會拍到「一團煙」；反之在上風處的四獸山比較容易拍到清晰的煙火畫面。但天有不測風雲，除了風向，還需視當天是乾冷還是溼冷天氣，如果遇到溼冷天，山上水氣重，拍攝效果便可能受到影響，位於市區的信義商圈則受影響較小。

如果希望拍照還可舒服享受跨年的人，則可選擇腹地廣闊的國父紀念館廣場、信義路基隆路口的陸橋，以及外圍的彩虹河濱公園；其中彩虹河濱公園、國父紀念館翠湖旁還有機會拍到河湖中的煙火倒影。呂展源提醒：



2014-2015 台北 101 跨年煙火秀。（呂展源攝於象山）

「碧山巖、劍潭山、圓山雖然有居高臨下看煙火的好視角，但距離超過 600 公尺，空氣中的懸浮粒子更濃，容易影響照片清晰度。」101 大樓正下方的市民廣場，雖可以近距離體驗煙火震撼感，但同時此地也正在舉辦跨年晚會，人潮擠爆，並非理想拍攝地點。

追逐光與火的軌跡

要拍攝精彩震撼的煙火照片，攝影裝備也至關重要。攝影師楊智仁建議，「拍攝煙火的時間短則一兩秒，長則數十秒，最好選擇可自由調整光圈與快門值的相機；腳架則可以穩定相機、避免手震，無論用哪種相機，一支高度夠、承載重、穩固度強的腳架都是必要的。」此外，如果手一直按著相機容易造成晃動、影響照片品質，因此最好準備一條快門線，可精準掌握按快門的時間，又不至於造成相機晃動。

煙火可能單放一朵、數顆齊放或密集輪放，若想拍出一個畫面有數朵煙火的畫面，建議選擇內建重複曝光功能的相機。所謂重複曝光，就

是把多個場景的畫面合為一體。利用 B 快門（註）長時間曝光並運用黑卡，讓不同時間綻放的煙火曝光在同一格畫面上，形成「煙火朵朵開」的畫面。不過這已是進階級水準，並非一蹴可幾，平時多練習幾次，正式拍煙火時就能提高成功機率。

搶拍煙火美景，為了卡位而發生衝突事件偶有所聞，以最熱門的象山步道來說，跨年前數天便已出現露營卡位的現象。三位攝影師語重心長地提醒，拍照各憑本事與運氣，惡意搶位並不足取，更何況是在迎接新年、萬事講求和氣的美好時刻，何妨將拍攝煙火當作一趟享受跨年的旅行，帶著相機和簡單的野餐點心出發，除了紓解等待的焦慮，還可提高拍照樂趣，一舉數得呢！

註：B 快門即是由拍攝者自行控制快門時間，可視煙火長度來決定何時關閉快門。

國父紀念館翠湖旁，能拍攝到美麗的台北 101 倒影。
（潘俊霖攝）





信義區煙火小旅行地圖 (Mika 繪)

趣玩台北

Fun Taipei

臺北市地方特色有線電視數位推廣系列活動

風華絕代 臺北留聲機

戲夢臺北音樂會

2015/12/05(六) 17:30-20:00

大龍峒保安宮旁六藝廣場

演出嘉賓

文夏\文香\紀露霞

陳明章\江惠儀\葉諾帆

走唱臺北音樂會

2015/12/12(六) 15:00-17:30

艋舺公園

演出嘉賓

方怡萍\吳申梅\李炳輝

邵大倫\許志豪\王俊傑

民歌臺北音樂會

2015/12/19(六) 15:00-17:30

台北101水舞廣場

演出嘉賓

王海玲\李麗芬\陳宏銘

涂佩岑\知己二重唱

主辦單位 /



觀光傳播局
Department of Information and Tourism



臺北旅遊網

協辦單位 /

金頻道有線電視股份有限公司 / 長德有線電視股份有限公司
聯維有線電視股份有限公司 / 寶福有線電視股份有限公司
麗冠有線電視股份有限公司 / 新台北有線電視股份有限公司

承辦單位 /

SCT 三立電視

廣告

新北動起來 一起來跨年



臺北最High新年城

12.31

07:00pm-01:00am
市府前市民廣場

SCT 三立都會台 30 頻道 全程LIVE直播
詳情請上臺北旅遊網查詢



主辦單位/ 觀光傳播局
TAIPEI Department of Information and Tourism

SCT 三立電視

TAIPEI 101

廣告

協辦單位/

best
好串98.9電台



特別感謝/

台灣大哥大 4G+



聯邦銀行
UNION BANK OF TAIWAN

STAR WARS

Pinky

中華航空
CHINA AIRLINES

Paktor

FIJI
WATER

廣告